SL99

Hi-Definition Sound Isolation In-Ear Headphones

Auriculares Internos con Aislamiento
de Sonido de Alta Definición

Leistungsstarker In-Ear Kopfhörer mit Geräuschunterdrückung

Écouteurs Intra-Auriculaires Isolés à Son
de Haute Définition

Auricolari ad alta definizione con
isolamento acustico

Высококачественная гарнитура
со звукоизоляционными
наушниками-вкладышами

Auriculares intra-auriculares de alta
definição com isolamento de som

Hoge definitie geluid isolatie in het oor koptelefoon

sluchátka do uší s vysokým rozlišením a izolací zvuku

Hi-Definition ljudisolering
In-Ear hörlurar

Kiváló minőségű hangszigetelés
Fülbe helyezhető fejhallgató

Høydefinert lydisolering øreplugger

Najwyższej jakości izolacja
dźwiękowa Słuchawki douszne

高清隔音型入耳式耳机

高遮音性イニイヤ型ヘッドホン

SOUL™
by Ludacris

Safety Information

English

Please read this owner's and product guide
Reading this guide will ensure proper and safe use of your Soul® headphones. Follow all operation guidelines and adhere to all safety warnings and cautions.

⚠ Warning

Use your headphones responsibly. Exposure to excessively loud noise can cause Noise Induced Hearing Loss (NIHL). **"**The loudness of sound is measured in units called decibels. For example, the humming of a refrigerator is 40 decibels, normal conversation is approximately 60 decibels, and city traffic noise can be 85 decibels. Sources of noise that can cause NIHL include motorcycles, firecrackers, and small firearms, all emitting sounds from 120 to 150 decibels. Long or repeated exposure to sounds at or above 85 decibels can cause hearing loss. The louder the sound, the shorter the time period before NIHL can occur. Sounds of less than 75 decibels, even after long exposure, are unlikely to cause hearing loss.**"**
Source: http://www.drf.org . Additional information about preventing hearing damage may be found from The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov

Before plugging your Soul® headphones into your phone or multimedia device, make sure that the volume has been set to zero (0) and the power is off. Once you have turned on the device, increase the volume to a safe and comfortable level. Putting on your headphones and turning on at full volume may cause damage to your hearing.

Keep headphones out of reach of small children. These headphones are not a toy and could be harmful to small children.

Below is a chart to help you better understand the causes and effects of different sound levels. The noise levels are rated in dB (decibels)

Environmental Noise	Noise Level dB	Possible Effects of Exposure
Quiet Library	30 dB	No Effect - Normal
Normal Conversation	60 dB	Comfortable Hearing
City Traffic (inside car)	85 dB	Maximum Level before hearing damage begins. OSHA recommends no more than 8 hours of exposure to sound levels of 90 dB daily.
Power Saw at 3'	110 dB	Permanent Hearing Loss likely due to prolonged unprotected exposure.
Jet Engine at 100'	120 to 140 dB	At 125 dB the human ear begins to experience pain that can lead to permanent hearing loss even during short unprotected periods.

Sources: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov, and the Occupational Safety & Health Organization http://OSHA.gov

⚠ Caution

DO NOT operate any motor vehicle or heavy machinery while listening to or wearing your headphones. Doing so is not only dangerous to you or others but illegal in many states. Listening or wearing headphones reduces your ability to hear sounds around you such as emergency vehicle sirens or the horn from another motorist.
It is not recommended to use headphones when cycling, running or walking in heavy traffic areas, where your full attention is necessary for your safety. Always use your headphones responsibly in every situation.

Safety Instructions
Read all instructions before using your headphones.
Always keep the instructions for future reference.
Adhere to all warnings, cautions and suggestions in this owner's and product guide.
Keep your headphones dry and prevent exposure to moisture or water.

Box Contents

In-Ear Headphones

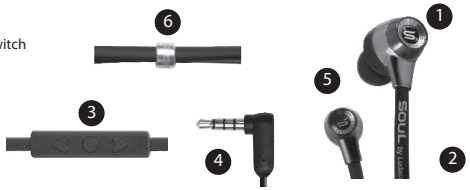
Carrying Case

Large Small

Spare Ear Tips (2 pair)

At A Glance

1. In-Ear Headphone
2. Audio Cable
3. iPhone, iPod and iPad control switch
4. 1/8" (3.5mm) Gold Plated Plug
5. Replaceable Ear Tips (Medium)
6. Cord Manager



Proper Ear tip Selection

Your Soul® headphones include three pairs of ear tips. One pair of medium sized tips are already installed on your headhones and there are two additional pairs inside the storage case (large and small). Proper fit of the headphones in your ears is essential for the best possible sound performance and comfort. Improper fit will not allow you to take full advantage of the sound quality.

⚠ Caution

Never use any harsh cleaning agents.
Never clean ear tips while still on headphones. Water may damage the circuitry inside your Soul® headphones causing permanent damage.
Do not place the headphones in your ear if they are still wet.

Using Your Soul® Headphones

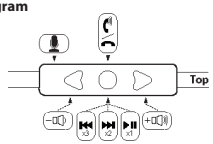
Now that you have selected the proper ear tips, it is time to plug in your in-ear headphones and begin enjoying your music the Soul® way.

1. Place headphones in your ears. Note: the headphones have an "L" for Left and "R" for Right indicators on the inside bottom portion of your headphones closest to the audio cable. It is very important to insert the headphones correctly to get full sound benefit and enjoy your listening experience.
2. Make sure that the volume is all the way down to zero.
3. Turn your device off.
4. Plug the 1/8" (3.5mm) plug into the headphone jack.
5. Power Up your device.
6. Select the music or movie you wish to hear or view.
7. Slowly increase the volume level until you find the safe and appropriate listening level for you.
8. Adjust the cord manager up and down until desired fit.

⚠ Caution

Use your headphones responsibly. Exposure to excessively loud noise can cause Noise Induced Hearing Loss (NIHL).
Never put headphones on when unit is at full volume as it may cause permanent damage.

In-Line Remote Control Function and Diagram



For Controlling Phone Functions

1. **Answer/Hang Up** – During an incoming call press and release the center button (●) once to answer the call. Once you have completed your call press and release the center button once again to hang up the phone.
2. **Call Rejection** – If you do not want to answer an incoming call, you can hold the center button for approximately two seconds. You will hear two beeps once you release the button that indicates the call was rejected.
3. **Call Waiting** – During a call in progress, you may answer another incoming call by pressing the center button. This will place the existing call on hold while you answer the incoming call. If you want to switch to the original call press the center button again. That will placethe second caller on hold while you go back to your original call. You may repeat again to go back to second caller.
4. **Volume Control** - When you want to increase the volume of your phone, press the up arrow (▲) on your in-line controller. Note: Make sure to increase volume slowly to prevent damage to your hearing. When you want to decrease the volume on your phone, press the down arrow (▼) on your controller.

For Controlling Music or Movie Functions

1. **Volume Control** – When you want to increase the volume of your phone or multimedia device press the up arrow (▲) on your in-line controller. Note: Make sure to increase volume slowly to prevent damage to your hearing. When you want to de crease the volume, press the down arrow (▼) on your controller.
2. **Play or Pause** – To play a song or video, press and release the center button (●) once. To pause press and release the center button once during song or movie. To resume again, press and release center button once.

3.FFW/REW – To skip forward to the next song or chapter in a movie, quickly press and release the center button twice. To return to the previous song or chapter in a movie, quickly press and release the center button three times.

4.Scan – To scan forward during a song or movie, press and release the center button once, then immediately press and hold the center button again. This will scan forward. Release the button once you have reached the point in the song or movie you seek. To scan backwards during a song or movie, press and release the center button twice, then immediately press and hold the center button again. Release the button once you have returned to the portion of the song or movie you seek.

Note: Not all functions may work on all models. Functionality will be determined by phone or multimedia device.

In-Line Controller Compatibility Guide

The following Apple models should have full functionality of the controller. iPhone® 4S, iPhone® 4, and iPhone® 3Gs, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi and iPad® 3G, iPod Touch® 4th Generation, iPod Touch® 3rd Generation and iPod Touch® 2nd Generation, iPod Nano® 6th Generation, iPod Nano® 5th Generation and iPod Nano® 4th Generation, iPod Classic®. For Android™ or BlackBerry® models, not all in-line controller functions may fully work.

Disconnecting Your Soul® Headphones

Once you have finished using your Soul® in-ear headphones, disconnect from your device. Firmly hold your music or phone device. Pull the plug from the device by holding the plug. Store your headphones in the protective case to keep safe and clean. Always store the headphones in the case to prevent damage when not in use.

⚠ Caution

Do not try to unplug the headphones by pulling on the cables as it may cause damage.

Trouble Shooting Guide

Problem	Solution
No Sound	Check plug; make sure it is plugged in all the way. Check volume level, increase volume if necessary. Check power, make sure device is on. Check in-line controller, press center button to ensure it is not on Pause.
Low Volume Level	Make sure that the earphones create a proper seal. If necessary replace the ear tips for another size until a proper seal has been created. Increase the volume level on your device.
Only One Side Has Volume	Make sure that the plug has been inserted all the way into your device headphone jack.

Product Registration Website: www.soulelectronics.com

Note: You must register your product for warranty

Customer Support: www.soulelectronics.com

Información de seguridad

Español

Por favor lea esta guía del usuario y de producto
Leer esta guía asegura un uso apropiado y seguro de sus Auriculares Soul®. Siga todas las reglas de operación y apéguese a todas las advertencias y precauciones de seguridad.

⚠ Advertencia

Use sus auriculares responsablemente. Exponerse a ruido excesivamente fuerte puede causar Pérdida Auditiva Inducida por Ruido (NIHL por sus siglas en inglés). "El volumen del sonido se mide en unidades llamadas decibeles. Por ejemplo, el zumbido de un refrigerador es de 40 decibeles, la conversación normal es de aproximadamente 60 decibeles, y el ruido del tráfico de la ciudad puede ser de 85 decibeles. Las fuentes de ruido que pueden causar NIHL incluyen motocicletas, petardos y armas de fuego pequeñas, todas emiten sonidos desde 120 hasta 150 decibeles. La exposición duradera o repetida a sonidos a o por arriba de 85 decibeles puede causar pérdida auditiva. Entre más fuerte sea el sonido, menor es el periodo de tiempo en que puede ocurrir NIHL. El sonido menor a 75 decibeles, aún después de una exposición prolongada, es poco probable que cause pérdida auditiva".
Fuente: http://www.drf.org. Puede encontrar información adicional acerca de cómo prevenir daños al oído en la Asociación de Consumidores de Productos Electrónicos http://www.ce.org. Organización Mundial de la Salud Http://www.who.int, Agencia de Protección del Medio Ambiente http://epa.gov

Antes de conectar sus Auriculares Soul® en su teléfono o dispositivo multimedia, asegúrese que el volumen esté puesto a cero (0) y que la energía esté apagada. Una vez que haya encendido el dispositivo, aumente el volumen a un nivel confortable y seguro. Al ponerse sus auriculares y subir el volumen al máximo puede causar daños al oído.

Mantenga sus auriculares fuera del alcance de los niños. Estos auriculares no son un juguete y pueden ser dañinos para los niños pequeños.

A continuación se presenta una tabla para ayudarle a entender mejor las causas y efectos de los diferentes niveles de sonido. Los niveles de ruido están clasificados en dB (decibeles).

Ruido ambiental	Nivel de ruido dB	Efectos posibles de la exposición
Biblioteca callada	30 dB	Sin efecto. Normal
Conversación normal	60 dB	Audicion Comfortable
Tráfico de la ciudad (interior del auto)	85 dB	Niv el máximo antes de que empiecen los daños al oído. OSHA recomienda no más de 8 horas de exposición a niveles de sonido de 90 dB diariamente.
Sierra eléctrica a 3'	110 dB	Probable pérdida de audicion perman ente debido a la exposición prolangada sin proteción
Motor de avión de reacción	120 to 140 dB	A los 125 dB el oído humano comienza a experimentar dolor que puede llevar a pérdida auditiva permanente aún durante cortos periodos sin protección.

Fuentes: http://www.drf.org, la Asociación de Consumidores de Productos Electrónicos http://www.ce.org, Organización Mundial de la Salud http://www.who.int, Agencia de Protección del Medio Ambiente http://epa.gov, y la Organización de Seguridad y Salud Ocupacional http://OSHA.gov.

⚠ Precaución

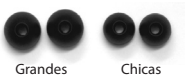
NO opere ningún vehículo motorizado o maquinaria pesada mientras escucha o usa sus auriculares. Hacer esto no solo es peligroso para usted o para otras personas sino también es ilegal en muchos estados. Escuchar o usar auriculares reduce su capacidad para escuchar sonidos a su alrededor como por ejemplo las sirenas de vehículos de emergencia o la bocina de alerta de otro conductor de un vehículo motorizado.
No se recomienda usar auriculares al andar en bicicleta, al correr o caminar en áreas de tráfico pesado, donde su atención total es necesaria para su propia seguridad. Siempre use sus auriculares responsablemente en toda ocasión.

Instrucciones de seguridad
Lea todas las instrucciones antes de usar sus auriculares.
Conserve siempre las instrucciones para una consulta futura.
Siga todas las advertencias, precauciones y sugerencias en esta guía del usuario y de producto.
Mantenga sus auriculares secos y evite su exposición a la humedad o al agua.

A simple vista

Auricular interno

Estuche



Grandes Chicas

Puntas auditivas de repuesto (2 pares)

A simple vista

1. Auricular interno
2. Cable de audio
3. Interruptor de control de iPhone®, iPod® y iPad®
4. Conector dorado de 3.5mm (1/8")
5. Puntas auditivas reemplazables (medianas)
6. Ajustador de cable

Selección de puntas auditivas apropiadas

Sus Auriculares Soul® incluyen tres pares de puntas auditivas. Un par de puntas de tamaño mediano previamente instaladas en sus auriculares y dos pares adicionales (grandes y chicas) dentro del estuche. Es esencial que los auriculares encajen apropiadamente en sus oídos para una mayor comodidad y mejor rendimiento de sonido posibles.Si no encajan apropiadamente no podrá aprovechar al máximo la calidad de sonido.

⚠ Precaución

Nunca use agentes de limpieza fuertes.
Nunca limpie las puntas auditivas cuando estén puestas en los auriculares. El agua puede dañar el circuito interior de los Auriculares Soul® ocasionando daños permanentes.
No ponga los auriculares en sus oídos cuando aun estén mojados.

Uso de sus Auriculares Soul®

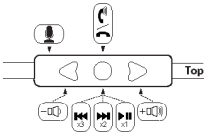
Ahora que ha elegido las puntas auditivas apropiadas, es momento de conectar sus auriculares internos y comenzar a disfrutar su música al estilo de Soul®.

1. Coloque sus auriculares en sus oídos. Nota: los auriculares tienen los indicadores "L" para izquierdo y "R" para derecho en la parte inferior interna de sus auriculares cerca del cable de audio. Es muy importante insertar los auriculares cor rectamente para obtener el mejor sonido y disfrutar de su experiencia de audio.
2. Asegúrese que el volumen esté hasta el nivel más bajo, en cero.
3. Apague su dispositivo.
4. Conecte el conector de 3.5mm (1/8") a la entrada para auriculares.
5. Encienda su dispositivo.
6. Seleccione la música o película que desea escuchar o ver.
7. Suba lentamente el nivel de volumen hasta llegar a un nivel de audio seguro y apropiado para usted.
8. Ajuste el ajustador de cable hacia arriba o hacia abajo al ajuste deseado.

⚠ Precaución

Use sus auriculares responsablemente. La exposición a ruido excesivamente fuerte puede causar Pérdida Auditiva Inducida por Ruido (NIHL por sus siglas en inglés).
Nunca se ponga los auriculares cuando la unidad esté al máximo volumen ya que puede causar daños permanentes.

Función y diagrama de control remoto en línea



Para controlar las funciones telefónicas

1. **Contestar/Colgar** – Durante una llamada entrante presione y suelte el botón central (•) una vez para contestar lallamada. Una vez terminada la llamada presione y suelte el botón central una vez nuevamente para colgar el teléfono.
2. **Rechazar llamada** – Si no desea contestar una llamada entrante, puede presionar y sostener el botón central durante aproximadamente dos segundos. Escuchará dos pitidos una vez que suelte el botón, lo cual indica que la llamada fue rechazada.
3. **Llamada en espera** – Durante una llamada en progreso, puede contestar otra llamada entrante al presionar el botón cen tral. Esto pondrá la llamada existente en espera mientras contesta la llamada entrante. Si desea cambiar a la llamada original presione el botón central nuevamente. Esto pondrá la segunda llamada en espera mientras regresa a su llamada original. puede repetir el paso otra vez para regresar a la segunda llamada.
4. **Control de volumen** - Cuando desea aumentar el volumen de su teléfono, presione la flecha (▲) hacia arriba en su control en línea. Nota: asegúrese de aumentar el volumen lentamente para prevenir daños a sus oídos. Cuando quiera disminuir el volumen en su teléfono, presione la flecha (▼) hacia abajo en su control.

Para controlar las funciones de música o películas

1. **Control de volumen** – Cuando quiera aumentar el volumen de su teléfono o dispositivo multimedia presione la flecha (▲) hacia arriba en su control en línea. Nota: Asegúrese de aumentar el volumen lentamente para prevenir daños a sus oídos. Cuando quiera disminuir el volumen, presione la flecha (▼) hacia abajo en su control.
2. **"Play" (reproducir) o "Pause" (pausa)** – Para reproducir una canción o video, presione y suelte el botón central (●) una vez. Para poner pausa, presione y suelte el botón central una vez durante la reproducción de una canción o película.
3. **"FFW" (adelantar) / "REW" (regresar)** – Para adelantar a la siguiente canción o capítulo en una película, presione y suelte rápidamente elbotón central dos veces. Para regresar a la canción o capítulo anterior en una película, presione rápidamente y suelte el botón centraltres veces.
4. **"Scan" (explorar)** – Para explorar hacia adelante durante una canción o película, presione y suelte el botón centraluna vez e inmediatamente presione y sostenga el botón central otra vez. De este modo va a explorar hacia adelante. Suelte el botón una vez que haya llegado al punto en la canción o película que busca. Para explorar hacia atrás durante una canción o película, presione y suelte el botón central dos veces e inmediatamente presione y sostenga el botón central nuevamente. Suelte el botón una vez que haya regresado a la parte de la canción o película que busca.

Nota: No todas las funciones pueden funcionar en todos los modelos. La funcionalidad será determinada por el teléfono o el dispositivo multimedia.

Guía de compatibilidad de control en línea

Los siguientes modelos de Apple deben tener la funcionalidad total del control. iPhone® 4S , iPhone® 4, y los iPhone® 3Gs, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi y iPad® 3G, iPod Touch® 4ª Generación, iPod Touch® 3ª Generación y iPod Touch® 2ª Generación, iPod Nano® 6ª Generation, iPod Nano® 5ª Generación y iPod Nano® 4ª Generación, iPod Classic®. Para los modelos Android™ y BlackBerry®, no todas las funciones del control en línea pueden funcionar totalmente.

Desconexión de sus Auriculares Soul®

Una vez que haya terminado de usar sus auriculares internos Soul®, desconéctelos de su dispositivo, sujetando firmemente su dispositivo reproductor de música o teléfono. Hale el conector del dispositivo sosteniendo el conector. Guarde sus auriculares en el escuche para mantenerlos seguros y limpios. Guarde siempre sus auriculares en el estuche para prevenir daños cuando no estén en uso.

⚠ Precaución

No intente desconectar los auriculares halando los cables ya que puede causar daños.

Guía de localización y solución de fallas

Problema	Solución
Sin sonido	Verifique el conector; asegúrese que esté insertado completamente. Verifique el nivel de volumen, aumente el volumen si es necesario. Verifique la energía, asegúrese que el dispositivo esté encendido. Verifique el control en línea, presione el botón cenpara asegurarse que no esté en "Pause" (pausa).
Nivel de volumen bajo	Asegúrese que los auriculares sellan apropiadamente. Si es necesario, reemplace las puntas auditivas con otro tamaño hasta crear el sello apropiado. Aumente el nivel de volumen en su dispositivo. Increase the volume level on your device.
Solo un lado tiene volumen	Asegúrese que el conector esté insertado way into completamente en la entrada para auriculares de su dispositivo.

Sitio web para registro de producto: www.soulelectronics.com

Nota: Para obtener su garantía deberá registrar su producto.

Servicio al Cliente: www.soulelectronics.com

Sicherheitsinformationen

Deutsch

Bitte diese Bediener- und Produktanleitung durchlesen.
Das Lesen dieser Anleitung sorgt für die sichere und ordnungsgemäße Benutzung Ihrer Soul® Ohrhörer. Folgen Sie allen Bedienungshinweisen und richten Sie sich nach allen Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweisen.

⚠ Warnhinweis

Ohrhörer verantwortungsbewusst verwenden. Übermäßig laute Geräusche können beim Hörer zu Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust (NIHL) führen. "Die Lautstärke von Geräuschen wird in Einheiten namens Dezibel gemessen. Zum Beispiel erreicht das Summen eines Kühlschranks 40 Dezibel, normale Konversation liegt bei schätzungsweise 60 Dezibel und Stadtverkehrsgeräusche können 85 Dezibel erreichen. Geräuschquellen, die Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust verursachen können, sind u. a. Motorräder, Feuerwerkskörper und kleine Schusswaffen, die alle Geräusche zwischen 120 und 150 Dezibel abgeben. Langes oder wiederholtes Hören von Geräuschen über 85 Dezibel kann zu Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust führen. Je lauter das Geräusch, desto kürzer ist die Zeitspanne bis Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust entstehen kann. Bei Geräuschen von weniger als 75 Dezibel, selbst über längere Zeit, ist es unwahrscheinlich, dass Lärmschwerhörigkeit oder Gehörverlust verursacht werden."
Frei übersetzt nach folgender Quelle: http://www.drf.org. Zusatzinformationen über das Vermeiden von Hörschäden können von der Vereinigung für Unterhaltungselektronik (Consumer Electronics Association) http://www.ce.org, der Weltgesundheitsorganisation (WHO) http://www.who.int oder der der Agentur für Umweltschutz (EPA) http://epa.gov eingeholt werden.

Bevor Sie Ihre Soul® Köpfhörer in Ihr Telefon oder Multimedia-Gerät einstecken, vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke auf Null (0) gestellt und die Stromzufuhr auf Aus geschaltet ist. Nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, die Lautstärke auf einen sicheren und angenehmen Hörpegel regeln. Die Ohrhörer aufsetzen und die Lautstärke voll aufdrehen, kann zur Beschädigung Ihres Gehörs führen. Bewahren Sie Ohrhörer außerhalb der Reichweite kleiner Kinder auf. Die Ohrhörer sind kein Spielzeug und können für kleine Kinder gefährlich sein.

Ohrhörer mit Geräuschkompensation machen es schwer, tiefe Töne aus der Umgebung zu hören. Achten Sie darauf, dass Sie Warntöne und andere auditive Signale wahrnehmen; bedenken Sie, dass der gewohnte Ton dieser Signale durch die Ohrhörer verändert klingen kann.

Nachfolgend ist eine Tabelle, um Ihnen zu helfen, die Ursachen und Folgen unterschiedlicher Geräuschpegel besser zu verstehen. Die Geräuschpegel werden in dB (Dezibel) eingestuft.

Umgebungsgeräusch	Geräuschpegel dB	Mögliche Auswirkung auf den Hörer
Stille Bibliothek	30 dB	Keine Auswirkung - Normal
Normale Konversation	60 dB	Angenehmes Hören
Stadtverkehr (im Auto)	85 dB	Maximalpegel vor dem Beginn von sichHörschäden. OSHA empfiehlt, einem Geräuschegel von 90 dB täglich nicht länger als 8 Stunden auszusetzen.
Motorsäge bei 1 m	110 dB	Dauerhafter Gehörverlust wahrscheinlich, wenn Ohr längere Zeit ungeschützt ausgesetzt ist.
Düsenmotor bei 30 m	120 to 140 dB	Bei 125 dB beginnt das menschliche Ohr, Schmerz zu empfinden, was bis zum permanenten Gehörverlust führen kann, selbst wenn das Ohr nur kurze Zeit ungeschützt ausgesetzt ist.

Quellen: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association (Vereinigung für Unterhaltungselektronik) http://www.ce.org. World Health Organization (Weltgesundheitsorganisation) http://www.who.int, Environmental Protection Agency (Agentur für Umweltschutz) http://epa.gov und Occupational Safety & Health Organization (Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz) http://OSHA.gov

⚠ Vorsichtsmaßnahmen

KEINE motorisierten Fahrzeuge oder schwere Maschinen bedienen, während Sie Ihre Ohrhörer benutzen bzw. tragen. Dies zu tun, wäre nicht nur für Sie selbst und andere gefährlich, sondern es wäre in manchen Staaten sogar gesetzeswidrig. Das Hören mit oder Tragen von Ohrhörern verringert Ihre Fähigkeit, Geräusche um Sie herum, wie zum Beispiel Sirenen von Notdienstfahrzeugen oder Hupen anderer Fahrer, zu hören.
Es ist nicht empfohlen Ohrhörer beim Radfahren, Laufen oder Gehen im Verkehr zu tragen, wo Ihre Sicherheit Ihre volle Aufmerksamkeit erfordert. Seien Sie stets verantwortungsbewusst, wenn Sie Ihre Ohrhörer benutzen.

Sicherheitsanweisungen
Vor Gebrauch der Ohrhörer, alle Anleitungen lesen.
Die Anleitungen stets für spätere Rückfragen aufbewahren.
Richten Sie sich nach allen Warnhinweisen, Vorsichtsmaßnahmen und Vorschlägen in dieser Bediener- und Produktanleitung.
Halten Sie Ihre Ohrhörer trocken und vermeiden Sie es, die Ohrhörer Feuchtigkeit oder Wasser auszusetzen.

Verpackungsinhalt

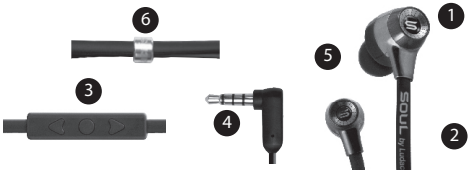
Ohrhörer

Aufbewahrungsetui

Groß Klein

Ersatz-Ohrpfropfen (2 Paar)

Auf einen Blick
1. Ohrhörer
2. Audiokabel
3. Regler für iPhone®, iPod® und iPad®
4. 3,5mm (1/8-Zoll) Stecker, vergoldet
5. Auswechselbare Ohrpfropfen (mittelgroß)
6. Kabel-Manager



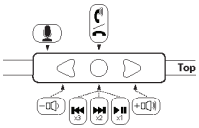
Auswahl der richtigen Ohrpfropfen
Ihre Soul® Ohrhörer werden mit drei Paar Ohrpfropfen geliefert. Einem Paar mittelgroße Ohrpfropfen sind bereits an Ihren Ohrhörern installiert und es gibt zwei zusätzliche Paare (groß und klein) im Aufbewahrungsetui. Richtige Passform Ihrer Ohrhörer im Ohrkanal ist wichtig für bestmögliche Klangleistung und Komfort. Inkorrekte Passform verhindert, dass Sie die Klangqualität in voll und ganz genießen können.

⚠ Vorsicht
Niemals scharfe Reinigungsmittel verwenden.
Niemals die Ohrpfropfen reinigen, während Sie noch auf den Ohrhörern stecken. Wasser kann die empfindlichen Schaltkreise im Innern Ihrer Soul® Ohrhörer permanent beschädigen.
Die Ohrhörer nicht die Ohren stecken, wenn sie noch feucht sind.

Bedienung Ihrer Soul® Ohrhörer
Nachdem Sie die richtigen Ohrpfropfen ausgewählt haben, ist es an der Zeit, die Ohrhörer anzuschließen und Ihre Musik auf Soul®-Weise zu genießen.
1. Stecken Sie die Ohrhörer in Ihre Ohren. Hinweis: Die Ohrhörer haben auf der unteren Innenseite nahe des Audiokabels Markierungen, "L" für links und "R" für rechts. Es ist sehr wichtig, die Ohrhörer korrekt anzulegen, um alle Klangvorzüge und das gesamte Hörerlebnis voll genießen zu können.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke ganz auf Null heruntergeregelt ist.
3. Schalten Sie Ihr Gerät aus.
4. Stecken Sie den 3,5 mm (1/8-Zoll) Stecker in die Kopfhörerbuchse.
5. Schalten Sie Ihr Gerät ein.
6. Wählen Sie die Musik, die Sie hören wollen, oder den Film, den Sie sehen wollen, aus.
7. Regeln Sie die Lautstärke langsam nach oben, bis Sie einen sicheren und angemessenen Hörpegel für sich erreicht haben.
8. Justieren Sie den Kabel-Manager auf und ab, bis Sie die richtige Passform erzielt haben.

⚠ Vorsicht
Ohrhörer verantwortungsbewusst verwenden. Übermäßig laute Geräusche können beim Hörer zu Lärmschwerhörigkeit bzw. Gehörverlust (NIHL) führen.
Niemals die Ohrhörer ins Ohr stecken, wenn das Gerät auf volle Lautstärke gestellt ist, da dies zu permanenten Schäden führen kann.

Funktion und Diagramm des kabelintegrierten Reglers



Zur Bedienung von Telefon-Funktionen
1. **Antworten/Auflegen** – Bei einem eingehenden Anruf, die mittlere Taste (•) einmal drücken und wieder loslassen, um den Anruf anzunehmen. Nachdem Sie das Gespräch beendet haben, die mittlere Taste erneut drücken und wieder loslassen, um aufzulegen.
2. **Anruf-Ablehnung** – Wenn Sie einen eingehenden Anruf nicht annehmen wollen, können Sie die mittlere Taste ca. 2 Sekunden lang halten. Sie hören zwei Pieptöne, wenn Sie die Taste wieder loslassen, was bedeutet, dass der Anruf abgelehnt wurde.

3. **Anruf-Warteschlange** – Sie können während eines aktiven Gesprächs einen weiteren eingehenden Anruf annehmen, indem Sie die mittlere Taste drücken. Dies wird das aktive Gespräch in die Warteschlange schieben, während Sie den eingehenden Anruf annehmen. Wenn Sie wieder zum ursprünglichen Gespräch zurückschalten wollen, drücken Sie die mittlere Taste erneut. Dies wird das zweite Gespräch in die Warteschlange schieben, während Sie das ursprüngliche Gespräch wieder aufnehmen. Sie können dies wiederholen und zurück zum zweiten Anrufer schalten.
4. **Lautstärkeregler** – Wenn Sie die Lautstärke Ihres Telefons erhöhen wollen, drücken Sie die Pfeil-Taste (▲) auf Ihrem kabelintegrierten Regler. Hinweis: Achten Sie darauf, die Lautstärke langsam zu erhöhen, um Schäden Ihres Gehörs zu vermeiden. Wenn Sie die Lautstärke Ihres Telefons verringern wollen, drücken Sie die Pfeil-Taste (▼) auf Ihrem Regler.

Zur Bedienung von Musik- oder Film-Funktionen

1. **Lautstärkeregler** – Wenn Sie die Lautstärke auf Ihrem Telefon oder Multimedia-Gerät erhöhen wollen, drücken Sie die Pfeiltaste (▲) auf Ihrem kabelintegrierten Regler. Hinweis: Achten Sie darauf, die Lautstärke langsam zu erhöhen, um Schäden Ihres Gehörs zu vermeiden. Wenn Sie die Lautstärke verringern wollen, drücken Sie die Pfeiltaste (▼) auf Ihrem Regler.
2. **Wiedergabe oder Pause** – Um Musik oder Videos abzuspielen, die mittlere Taste (●) einmal drücken und wieder loslassen. Um auf Pause zu stellen, die mittlere Taste während der Wiedergabe einmal drücken. Um die Pause-Funktion wieder aufzuheben und die Wiedergabe fortzuführen, die mittlere Taste erneut drücken und wieder loslassen.
3. **Vor/Zurück** – Um zum nächsten Musiktitel oder Videokapitel zu springen, die mittlere Taste zweimal schnell drücken und dann wieder loslassen. Um zum vorigen Musiktitel oder Videokapitel zurückzukehren, die mittlere Taste dreimal schnell drücken und wieder loslassen.
4. **Suchlauf** – Um während der Wiedergabe von Musik oder Videos vorwärts durch Musik oder Video zu suchen, die mittlere Taste einmal drücken, wieder loslassen und dann sofort dieselbe Taste erneut drücken und festhalten. Dies startet den Suchlauf vorwärts. Wenn Sie die gewünschte Stelle im Musiktitel oder Video gefunden haben, die Taste wieder loslassen. Um während der Wiedergabe von Musik oder Videos rückwärts zu suchen, die mittlere Taste zweimal drücken, wieder loslassen und dann sofort dieselbe Taste erneut drücken und festhalten. Die Taste wieder loslassen, wenn Sie an der gesuchten Stelle im Musiktitel oder Video angelangt sind.

Hinweis: Nicht alle Funktionen werden von allen Modellen unterstützt. Die Funktionalität hängt vom verwendeten Telefon oder Multimedia-Gerät ab.

Kompatibilität des kabelintegrierten Reglers

Die folgenden Apple-Modelle sollten volle Funktionalität mit dem Regler haben: iPhone® 4S, iPhone® 4 und iPhone® 3Gs, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi und iPad® 3G, iPod Touch® 4. Generation, iPod Touch® 3. Generation und iPod Touch® 2. Generation, iPod Nano® 6th Generation, iPod Nano® 5. Generation und iPod Nano® 4. Generation, iPod Classic®. Mit Android™ oder BlackBerry® Modellen sind eventuell nicht alle kabelintegrierten Funktionen gegeben.

Entfernen Ihrer Soul® Ohrhörer

Wenn Sie Ihre Soul® Ohrhörer zu Ende benutzt haben, entfernen Sie sie von Ihrem Gerät. Halten Sie Ihr Telefon oder Musik-Gerät fest. Ziehen Sie den Stecker aus dem Gerät, indem Sie den Stecker fest ergreifen. Lagern Sie Ihre Ohrhörer im schützenden Aufbewahrungsetui, um sie sicher und sauber zu verwahren. Die Ohrhörer stets in dem Aufbewahrungsetui lagern, um Schäden während des Nichtgebrauchs zu vermeiden.

⚠ Vorsicht

Nicht versuche, die Ohrhörer durch Ziehen am Kabel zu entfernen, da dies zu Schäden führen kann.

Problem	Lösung
Kein Ton	Stecker prüfen; sicherstellen, dass er bis zum Anschlag eingesteckt ist. Lautstärkepegel prüfen und notfalls Lautstärke erhöhen. Stromzufuhr prüfen, um sicherzustellen, dass das Gerät eingeschaltet ist. Kabelintegrierten Regler prüfen: Mittlere Taste drücken, um sicherzustellen, dass die Pause-Funktion deaktiviert ist.
Zu niedriger Lautstärkepegel	Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer Ihren Ohrkanal gut versiegeln. Wechseln Sie wenn nötig die Ohrpfropfen mit Ohrpfropfen einer anderen Größe aus, bis ein guter Verschluss erreicht ist. Erhöhen Sie den Lautstärkepegel an Ihrem Gerät.
Ton nur aus einem Ohrstück	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker bis zum Anschlag in die Kopfhörerbuchse Ihres Gerätes eingesteckt ist.

Producttregistrierung und Garantie-Service, Bitte besuchen Sie unsere Webseite: www.soulelectronics.com

Hinweis: Der Garantie-Service bedarf der Produktregistrierung

Kundenunterstützung: www.soulelectronics.com

Informations de sécurité

Français

Veuillez lire ce guide du propriétaire et du produit
La lecture de ce guide vous assurera une utilisation sécuritaire et adéquate de vos écouteurs Soul®. Veuillez respecter toutes les directives d'opération et souscrire aux avertissements de sécurité.

⚠ Avertissement

Faites une utilisation responsable de vos écouteurs. Une exposition excessive aux bruits forts pourrait causer une perte auditive causée par le bruit (PACB). "La puissance du son se mesure avec une unité appelée décibels. Le ronronnement d'un réfrigérateur produit, par exemple, un son d'une puissance de 40 décibels, tandis que le volume d'une conversation normale atteint environ 60 décibels et que le bruit du trafic en ville peut atteindre 85 décibels. Les sources de bruit pouvant causer une PACB incluent les motocyclettes, les feux d'artifices, les petites armes à feu, de même que tous les sons qui ont une puissance qui se situe entre 120 et 150 décibels. Une exposition répétée ou prolongée à des sons d'une puissance de 85 décibels ou plus peut causer une perte auditive. Plus le son est puissant, plus la PACB peut se produire rapidement. Les sons de moins de 75 décibels, même après une exposition prolongée, présentent peu de risques de causer une perte d'audition."
Source: http://www.drf.org. Des informations supplémentaires au sujet de la prévention des dommages auditifs peuvent être trouvées sur le site de l'Association Consumer Electronics au http://www.ce.org. Sur le site de l'Organisation mondiale de la santé http://www.who.int, le site de l'Agence de protection environnementale http://epa.gov

Avant de brancher vos écouteurs Soul® dans votre téléphone ou votre appareil multimédia, assurez-vous que le volume ait été défini à zéro (0) et que l'alimentation est coupée. Une fois que l'appareil a été mis en marche, augmentez le volume jusqu'à ce qu'il atteigne un degré sécuritaire et confortable. L'utilisation de ces écouteurs alors que le volume est au maximum peut causer des dommages à votre capacité auditive.

Conservez ces écouteurs hors de la portée des jeunes enfants. Ces écouteurs ne sont pas des jouets et pourraient s'avérer dangereux pour les jeunes enfants.

Ci-dessous, vous trouverez un tableau vous aidant à mieux comprendre les causes et effets des différentes puissances sonores. La puissance du son est évaluée en dB (décibels).

Bruit dans l'environnement	Puissance du bruit (dB)	Effets possibles de l'exposition
Librairie silencieuse	30 dB	Sans effet - Normal
Conversation normale	60 dB	Audition confortable
Trafic en ville (à l'intérieur de l'auto)	85 dB	Puissance maximale du bruit avant que des dommages auditifs ne soient causés. OSHA recommande de ne pas excéder 8 heures d'exposition journalière ayant une puissance de 90 dB ou plus.
Scie mécanique à 3'	110 dB	Perte auditive permanente probable due à une exposition prolongée sans protection.
Moteur d'avion à 100'	120 to 140 dB	À 125 dB, l'oreille humaine commence à ressentir de la douleur, ce qui peut conduire à une perte auditive permanente même lors d'une courte période d'exposition non protégée.

Sources: http://www.drf.org, L'Association Consumer Electronics au http://www.ce.org. L'Organisation mondiale de la santé au http://www.who.int, l'Agence de protection environnementale au http://epa.gov, et l'Organisation de Santé & Sécurité occupationnelle au http://OSHA.gov

⚠ Avertissement

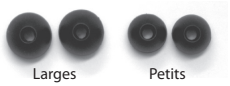
NE PAS conduire de véhicule à moteur ou de machinerie lourde pendant que vous écoutez de la musique ou portez vos écouteurs. Il s'agit d'une conduite qui n'est pas seulement dangereuse pour vous mais qui est aussi considérée illégale dans plusieurs états. Le port d'écouteurs réduit votre capacité à entendre les sons autour de vous, tels que les sirènes des véhicules d'urgence ou le klaxon d'un autre automobiliste.
Il n'est pas recommandé d'utiliser des écouteurs alors que vous faites du vélo, courrez ou marchez dans une zone à trafic dense, endroit où toute votre attention est nécessaire pour assurer votre sécurité. Il est important de toujours utiliser vos écouteurs d'une manière responsable.

Instructions de sécurité
Veuillez prendre le temps de lire toutes les instructions avant de procéder à l'utilisation de vos écouteurs.
Conservez ces instructions pour référence future.
Tenez compte de tous les avertissements et de toutes les suggestions qui sont dans ce guide du propriétaire et du produit.
Conservez vos écouteurs au sec et tenez-les à l'écart de l'humidité et de l'eau.

Contenu de la boîte

Écouteurs intra-auriculaires

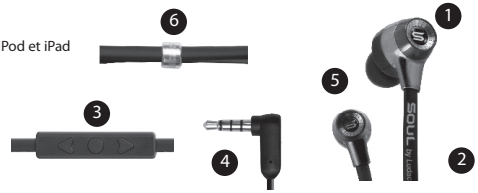
Boîtier de transport



Embouts intra-auriculaires de remplacement (2 paires)

En résumé

1. Écouteurs intra-auriculaires
2. Câble audio
3. Interrupteur de contrôle pour iPhone, iPod et iPad
4. Bouchons de 1/8" (3,5 mm) plaqués or
5. Embout intra-auriculaires interchangeables (Medium)
6. Système de gestion du fil



Sélection de l'embout intra-auriculaire approprié

Vos écouteurs Soul® sont vendus avec trois paires d'embouts intra-auriculaires. Une paire d'embouts de taille moyenne estdéjà installée sur les écouteurs, tandis que deux paires additionnelles, de taille petite et large, sont entreposées dans le boîtier de transport. Un ajustement adéquat des écouteurs dans vos oreilles est essentiel pour obtenir le maximum de confort et la meilleure performance possible. Un ajustement incorrect ne vous permettra pas de profiter pleinement de la qualité sonore.

⚠ Avertissement

Ne jamais utiliser d'agents nettoyants corrosifs.
Ne jamais nettoyer les embouts intra-auriculaires alors qu'ils sont encore sur les écouteurs. Vous pourriez ainsi endommager de manière permanente les circuits à l'intérieur de vos écouteurs Soul®.
Évitez de placer vos écouteurs dans vos oreilles si les embouts sont encore mouillés.

Utiliser vos écouteurs Soul®

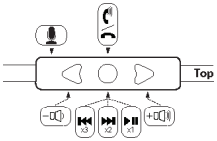
Maintenant que vous avez procédé à la sélection des embouts intra-auriculaires adéquats pour vos écouteurs, vous pouvez maintenant commencer à bénéficier de la musique de la manière Soul®.

1. Positionnez les écouteurs dans vos oreilles. Veuillez prendre en note que les écouteurs ont un indicateur "L" pour le côté gauche et "R" pour le côté droit situé dans leur partie inférieure, près du fil audio, pour vous indiquer dans quelle oreille l'écouteur doit être utilisé. Il est très important d'insérer correctement les écouteurs afin de profiter pleinement de toute la qualité sonore et d'apprécier votre expérience d'écoute.
2. Assurez-vous que le volume de l'appareil est à zéro.
3. Éteignez votre appareil.
4. Branchez la prise de 1/8" (3,5 mm) dans la prise pour casque d'écoute de votre appareil.
5. Mettez votre appareil en marche.
6. Faites la sélection de la musique ou du film désiré.
7. Augmentez doucement le volume sonore jusqu'à ce que vous trouviez une puissance sécuritaire et appropriée pour vous.
8. Ajustez le système de gestion du fil vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'il permette l'ajustement désiré.

⚠ Avertissement

Faites une utilisation responsable de vos écouteurs. Une exposition excessive aux bruits forts pourrait causer une perte auditive causée par le bruit (PACB).
Ne jamais mettre des écouteurs alors que le volume de l'appareil est au maximum, cela pouvant causer des dommages permanents.

Fonction de contrôle à distance intégrée et diagramme



Pour contrôler les fonctions téléphoniques

1. **Répondre/Raccrocher** – Lors d'un appel entrant, appuyez sur le bouton du centre (•) une foispour répondre à l'appel. Une fois que l'appel est complété, pressez sur le bouton du centre une fois à nouveau pour raccrocher le téléphone.
2. **Rejet d'appel** – Si vous ne souhaitez pas répondre à un appel entrant, pressez et retenez le bouton central pendant environ deux secondes. Vous entendrez deux bips sonores au moment où vous relâchez le bouton vous indiquant que l'appel a été rejeté.
3. **Appel en attente** – Pendant un appel, vous pouvez répondre à un autre appel entrant en pressant le bouton central. Cela mettra l'appel en cour en attente alors que vous répondez à l'autre appel entrant. Si vous souhaitez retourner à l'appel précédent, pressez le bouton central à nouveau. Cela mettra le second appel en attente tandis que vous retournez à l'autre appel. Vous pouvez répéter cette étape pour retourner à nouveau au deuxième appelant.
4. **Contrôle du volume** - Lorsque vous souhaitez augmenter le volume de votre téléphone, pressez sur la flèche vers lehaut (▲) qui est située sur votre contrôle intégré. Note: Assurez-vous d'augmenter le volume lentement pour prévenir tout dommage à votre audition. Lorsque vous souhaitez réduire le volume du téléphone, pressez la flèche vers le bas (▼) située sur le contrôle.

Pour les fonctions Contrôle musical et des films

1. **Contrôle du volume** – Lorsque vous souhaitez augmenter le volume de l'appareil téléphonique ou multimédia, appuyez sur la flèche vers le haut (▲) située sur le contrôle intégré. Note: Assurez-vous d'augmenter le volume lentement pour prévenir tout dommage à votre audition. Lorsque vous souhaitez réduire le volume, pressez la flèche vers le bas (▼) située sur le contrôle.
2. **Play ou Pause** – Pour mettre une chanson ou une vidéo en route, appuyez une fois sur le bouton central (•) Pour mettre sur pause, appuyez sur le bouton central une fois pendant la chanson ou le film. Pour redémarrer, appuyez à nouveau sur le bouton central.
3. **FFW/REW** – Pour avancer à la prochaine chanson ou le prochain chapitre d'un film, pressez rapidement sur lebouton central à deux reprises. Pour retourner à la chanson ou le chapitre précédent d'un film, cliquez rapidement sur le bouton central à trois reprises.
4. **Scan** – Pour avancer plus rapidement pendant une chanson ou un film, pressez le bouton central une fois, puis pressez et retenez le bouton central à nouveau immédiatement après. Cela permettra de vous mettre en avance rapide. Relâchez le bouton lorsque vous atteignez le point désiré de la chanson ou du film. Pour reculer pendant une chanson ou un film, pressez le bouton central deux fois, puis pressez et retenez le bouton central à nouveauimmédiatement après. Relâchez le bou ton lorsque vous atteignez le point désiré de la chanson ou du film

Note: Il est possible que certaines fonctions ne fonctionnent pas sur certains modèles. Les fonctionnalités disponibles seront déterminées par votre appareil téléphonique ou multimédia.

Guide de compatibilité du contrôle intégré

Les appareils suivants devraient permettre une fonctionnalité complète du contrôle. iPhone® 4S, iPhone® 4 et iPhone® 3Gs, iPad™ 2Wi-Fi et iPad™2 3G, iPad™ Wi-Fi et iPad™ 3G, iPod Touch® 4e Génération, iPod Touch® 3e Génération et iPod Touch® 2e Génération, iPod Nano® 6e Génération, iPod Nano® 5e Génération et iPod Nano® 4e Génération, iPod Classic®. En ce qui concerne les modèles Android™ ou BlackBerry®, il est possible que toutes les fonctionnalités ne soient pas disponibles.

Débrancher vos écouteurs Soul®

Lorsque vous en avez terminé avec vos écouteurs intra-auriculaires Soul®, débranchez-les de l'appareil. Tenez fermement l'appareil téléphonique ou multimédia. Tirez la prise hors de l'appareil en tenant la prise. Entreposez vos écouteurs dans l'étui protecteur pour les garder propres et en sécurité. Assurez-vous de toujours entreposer les écouteurs dans l'étui afin d'éviter tout dommage lorsqu'ils ne sont pas en utilisation.

⚠ Avertissement

N'essayez pas de débrancher les écouteurs en tirant sur le fil, cela pourrait causer des dommages.

Guide de résolution de problèmes

Problème	Solution
Pas de son	Vérifiez la prise, et assurez-vous qu'elle est bien branchée. Vérifiez le volume sonore, et augmentez-le si cela s'avère nécessaire. Vérifiez l'alimentation et assurez-vous que l'appareil est en marche. Vérifiez le contrôle intégré, et pressez le bouton central pour vous assurer que l'appareil est en pause.
Volume sonore faible	Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer Ihren Ohrkanal gut versiegeln. Il est nécessaire de remplacer les embouts intra-auriculaires avec ceux d'une autre taille jusqu'àce qu'un sceau adéquat soit créé. Augmentez le volume sonore sur l'appareil.
Le son n'est audible que d'un seul côté	Assurez-vous que la prise a été bien insérée dans la prise d'écouteurs de votre appareil.

Site web pour l'enregistrement du produit: www.soulelectronics.com

Note: Vous devez enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie

Service clients: www.soulelectronics.com

Informazioni sulla sicurezza

Italiano

Leggere attentamente il manuale di istruzioni.
La lettura di questo manuale serve a garantire un uso appropriato e sicuro degli auricolari Soul®. Attenersi alle istruzioni di utilizzo e seguire le avvertenze e precauzioni di sicurezza.

⚠ Attenzione

Usare gli auricolari in modo responsabile. L'esposizione a rumori troppo forti può causare danni all'udito. "I livelli di rumore vengono misurati in decibel. Ad esempio, il ronzio di un frigorifero è pari a 40 decibel, il livello sonoro di una conversazione normale è di circa 60 decibel e il rumore del traffico urbano è pari a 85 decibel. Alcune fonti di rumore che possono causare danni all'udito sono le motociclette, i petardi e le piccole armi da fuoco, che emettono suoni compresi tra 120 e 150 decibel. L'esposizione prolungata o ripetuta a rumori a 85 o più decibel può causare la perdita dell'udito. Più alto è il volume, più breve sarà l'intervallo di tempo necessario per causare danni all'udito. Le probabilità di perdita dell'udito in seguito a un'esposizione, anche prolungata, a rumori al di sotto dei 75 decibel sono ridotte."
Fonte: http://www.drf.org. Per maggiori informazioni sulla prevenzione dei danni all'udito, consultare il sito Web della Consumer Electronics Association, http://www.ce.org; Organizzazione Mondiale della Sanità, http://www.who.int; Agenzia per la Protezione Ambientale degli USA, http://epa.gov.

Prima di collegare gli auricolari Soul® al telefono o a un altro dispositivo multimediale, assicurarsi che il livello del volume sia impostato su zero (0) e che il dispositivo sia spento. Una volta acceso il dispositivo, alzare il volume fino a raggiungere un livello di ascolto sicuro e confortevole. Indossare gli auricolari e accenderli al volume massimo può causare danni all'udito.

Tenere gli auricolari fuori dalla portata dei bambini.Questi auricolari non sono un giocattolo e potrebbero causare danni ai bambini.

La tabella seguente mostra le cause e gli effetti dei diversi livelli di rumore. I livelli di rumore sono misurati in dB (decibel).

Rumore ambientale	Livello di rumore in dB	Possibili effetti dell'esposizione
Biblioteca tranquilla	30 dB	Nessun effetto - Normale
Conversazione normale	60 dB	Ascolto confortevole
Traffico urbano (in auto)	85 dB	Livello massimo prima che si producano Sicurezza e la Salute sul Lavoro danni all'udito. L'Agenzia per la raccomanda non più di 8 ore di esposizione a livelli di rumore pari a 90 dB al giorno.
Sega elettrica a 90 cm di distanza	110 dB	Probabile perdita permanente dell'udito dovuta all'esposizione prolungata senza l'uso di protezioni.
Aereo a reazione a 30 m di distanza	120-140 dB	A 125 dB l'orecchio umano comincia a provare dolore, che può portare a una perdita di udito permanente anche in seguito a esposizioni brevi senza uso di protezioni.

Fonti: http://www.drf.org; Consumer Electronics Association - http://www.ce.org; Organizzazione Mondiale della Sanità - http://www.who.int; Agenzia per la Protezione Ambientale degli USA - http://epa.gov e Agenzia per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro degli USA - http:// OSHA.gov.

⚠ Precauzioni

NON guidare veicoli a motore o azionare macchinari pesanti mentre si stanno indossando o utilizzando gli auricolari. Tale comportamento non solo è pericoloso, ma in molti paesi è anche illegale. Indossare o utilizzare gli auricolari diminuisce le possibilità di sentire suoni circostanti, come le sirene dei mezzi di emergenza o il clacson di un'altra auto.
Si sconsiglia di indossare gli auricolari mentre si va in bicicletta, si corre o si cammin a in aree molto trafficate, dove è necessario prestare la massima attenzione per la propr ia sicurezza. Usare sempre gli auricolari in modo resp onsabile, in ogni situazione.

Istruzioni di sicurezza

Leggere le istruzioni per intero prima di utilizzare g li auricolari.
Conservare le istruzioni per poterle consultare in qualsiasi momento.
Seguire tutte le avvertenze, precauzioni e raccoma ndazioni contenute in questo man uale.
Ripo rre gli auricolari in un ambiente asciutto ed ev itare l'esposizione all'umidità o all'ac qua.

Contenuto della confezione

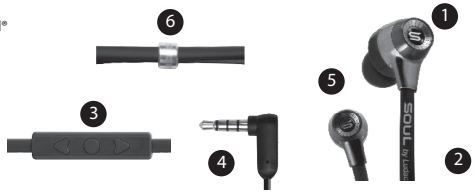
Auricolari

Custodia

Grandi Piccoli

Cuscinetti auricolari di ricambio (2 paia)

At A Glance
1. Auricolari
2. Cavo audio
3. Telecomando per iPhone®, iPod® e iPad®
4. Spinotto dorato da 1/8" (3,5 mm)
5. Cuscinetti auricolari sostituibili (medi)
6. Regolatore cavo



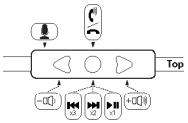
Selezione dei cuscinetti auricolari più adatti
Gli auricolari Soul® includono tre paia di cuscinetti auricolari. Oltre ai cuscinetti auricolari medi già installati negli auricolari, nella custodia sono incluse due paia aggiuntive di cuscinetti (grandi e piccoli). L'adattamento degli auricolari alle proprie orecchie è fondamentale per prestazioni audio ottimali e per ottenere il massimo comfort. Se l'auricolare non è ben inserito e adattato all'orecchio, non si può godere a pieno della qualità audio.

⚠ Precauzioni
Non usare detergenti abrasivi.
Non pulire i cuscinetti senza prima averli rimossi dagli auricolari. L'acqua potrebbe causare danni permanenti alla circuiteria presente all'interno degli auricolari Soul®.
Non inserire gli auricolari nelle orecchie se ancora umidi.

Uso degli auricolari Soul®
Dopo aver scelto i cuscinetti auricolari più adatti, collegare gli auricolari per iniziare l'ascolto della musica con tutta la qualità Soul®
1. Inserire gli auricolari in entrambe le orecchie. Nota: ogni auricolare è contrassegnato con l'indicazione del lato corretto, "L" per Left, sinistro, e "R" per Right, destro. L'indicazione si trova sulla parte inferiore dell'auricolare, vicino al cavo audio. È molto importante inserire l'auricolare in maniera corretta per apprezzare al massimo il suono e per un'esperienza di ascolto ottimale.
2. Assicurarsi che il volume sia completamente al minimo.
3. Spegnere il dispositivo multimediale.
4. Inserire lo spinotto da 1/8" (3,5 mm) nel jack per cuffie/auricolari.
5. Accendere il dispositivo.
6. Scegliere la musica che si desidera ascoltare o il film che si desidera guardare.
7. Aumentare gradualmente il volume fino a un livello sicuro e confortevole.
8. Spostare il regolatore cavo verso l'alto o verso il basso secondo necessità.

⚠ Precauzioni
Usare gli auricolari in modo responsabile. L'esposizione a rumori troppo forti può causare danni all'udito.
vcvNon indossare mai gli auricolari quando il 4volume della sorgente audio è al massimo per evitare danni permanenti all'udito.

Illustrazione delle funzioni del telecomando in linea



Funzioni di chiamata
1. **Rispondere/Riagganciare** – Quando si riceve una chiamata, premere una volta e rilasciare il pulsante centrale (●) per rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione, premere e rilasciare il pulsante centrale ancora una volta per terminare la chiamata.
2. **Rifiutare una chiamata** – Se non si desidera rispondere a una chiamata in arrivo, tenere premuto il pulsante centrale per circa due secondi. Una volta rilasciato il pulsante, si sentiranno due segnali acustici che indicano che la chiamata è stata rifiutata.
3. **Mettere una chiamata in attesa** – Durante una conversazione, si può rispondere a un'altra chiamata in arrivo premendo il pulsante centrale. In questo modo, la chiamata in corso sarà messa in attesa, rispondendo alla nuova chiamata in arrivo. Per tornare alla prima chiamata, premere nuovamente il pulsante centrale. In questo modo, la seconda chiamata viene messa in attesa e si torna alla prima chiamata. La procedura può essere ripetuta per tornare alla seconda chiamata.
4. **Regolare il volume** – Per aumentare il volume del telefono, premere il pulsante con la freccia rivolta verso l'alto (▲) sul telecomando in linea. Nota: assicurarsi di aumentare il volume gradualmente per evitare danni all'udito. Per ridurre il volume del telefono, premere il pulsante con la freccia rivolta verso il basso (▼) sul telecomando in linea.

Funzioni di riproduzione multimediale

1. **Regolare il volume** – Per aumentare il volume del telefono o del dispositivo multimediale, premere il pulsante con la freccia rivolta verso l'alto (▲) sul telecomando in linea. Nota: assicurarsi di aumentare il volume gradualmente per evitare danni all'udito. Per ridurre il volume, premere il pulsante con la freccia rivolta verso il basso (▼) sul telecomando in linea.
2. **Riprodurre o mettere in pausa** – Per riprodurre un brano musicale o un video, premere una volta e rilasciare il pulsante centrale (●). Per mettere in pausa, premere una volta e rilasciare il pulsante centrale durante la riproduzione. Per riprendere l'esecuzione, premere una volta e rilasciare il pulsante centrale.
3. **Andare avanti/indietro velocemente** – Per passare al brano musicale o al capitolo del film successivo, premere due volte e rilasciare velocemente il pulsante centrale. Per tornare al brano musicale o al capitolo del film precedente, premere tre volte e rilasciare velocemente il pulsante centrale.
4. **Scorrere** – Per scorrere velocemente in avanti durante la riproduzione di un brano musicale o di un film, premere una volta e rilasciare il pulsante centrale, quindi premere subito e tenere premuto il pulsante centrale. In questo modo si avanzerà rapidamente. Rilasciare il pulsante quando si raggiunge il punto desiderato del brano musicale o del video. Per scorrere indietro durante la riproduzione di un brano musicale o di un video, premere due volte e rilasciare il pulsante centrale, quindi premere immediatamente e tenere premuto il pulsante centrale. Rilasciare il pulsante quando si è tornati al punto desiderato del brano musicale o del video.

Nota: alcune funzioni potrebbero non essere disponibili per alcuni modelli. La loro disponibilità dipende dal modello di telefono o dispositivo multimediale utilizzato.

Guida alla compatibilità del telecomando in linea

Per i seguenti modelli Apple dovrebbero essere disponibili tutte le funzioni del telecomando: iPhone® 4S, iPhone® 4 e iPhone® 3GS, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi e iPad® 3G, iPod Touch® 4a generazione, iPod Touch® 3a generazione e iPod Touch® 2a generazione, iPod Nano® 6th Generation, iPod Nano® 5a generazione e iPod Nano® 4a generazione, iPod Classic®. Per i modelli Android™ e BlackBerry®, alcune funzioni del telecomando in linea potrebbero non essere disponibili.

Scollegamento degli auricolari Soul®

Una volta terminato l'utilizzo degli auricolari Soul®, scollegarli dal dispositivo multimediale. Tenere saldamente in mano il telefono o il dispositivo multimediale. Tenendo lo spinotto, scollegarlo dal jack sul dispositivo utilizzato. Riporre gli auricolari all'interno della custodia protettiva per tenerli al sicuro dagli urti e sempre puliti. Quando non si utilizzano gli auricolari, riporli sempre nell'apposita custodia per evitare eventuali danni.

⚠ Precauzioni

Non cercare di scollegare gli auricolari tirando i cavi, in quanto si potrebbero danneggiare.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Assenza di segnale audio	erificare che lo spinotto sia inserito correttamente nel jack. Controllare il livello del volume e, se necessario, aumentare il volume. Verificare che il dispositivo collegato sia acceso. Controllare il telecomando in linea, premere il pulsante centrale per verificare che non sia in Pausa.
Volume basso	Make Assicurarsi che gli auricolari siano perfettamente aderenti all'orecchio. Se necessario, sostituire i cuscinetti auricolari con un paio di dimensioni diverse fino ad avere un'aderenza perfetta.
Segnale audio solo da un lato	erificare che lo spinotto sia inserito completamente all'interno del jack per cuffie auricolari sul dispositivo.

Registrazione del prodotto e servizio di garanzia, Visitare il sito Web: www.soulelectronics.com

Nota: è necessario registrare il prodotto per attivare la garanzia.

Supporto Clienti: www.soulelectronics.com

Техника безопасности

русский

Пожалуйста, ознакомьтесь с данным руководством

Прочтение этого руководства обеспечит правильную и безопасную эксплуатацию гарнитуры Soul®. Следуйте всем содержащимся в ней указаниям и принимайте во внимание все предупреждения и предостережения.

⚠ Предупреждение

Пользуйтесь гарнитурой ответственно. Слишком громкие звуки могут вызывать ухудшение слуха в результате воздействия шума (NIHL). "Громкость звука измеряется в децибелах. Например, гул холодильника имеет громкость 40 децибел, обычный разговор около 60 децибел, а городской транспортный шум может достигать 85 децибел. Источники звука, способные вызвать ухудшение слуха, включают мотоциклы, пиротехнические изделия и стрелковое оружие, издающие звуки в пределах от 120 до 150 децибел. Длительное или многократное воздействие звуков громкостью выше 85 децибел может вызвать потерю слуха. Чем громче звук, тем короче период, который требуется, чтобы вызвать ухудшение слуха. Звуки до 75 децибел, даже при длительном воздействии, как правило, не вызывают ухудшения слуха". Источник: http://www.drf.org, Дополнительные сведения о том, как избежать вредных последствий для слуха, можно найти на сайтах Ассоциации Бытовой Электроники http://www.ce.org, Всемирной Организации Здравоохранения http://www.who.int, Агентства по Охране окружающей среды http://epa.gov

Перед тем, как подключить гарнитуру Soul® к телефону или мультимедийному устройству, убедитесь, что громкость установлена на (0) и питание отключено. Включив устройство, доведите громкость до безопасного и комфортного уровня. Использование надетой гарнитуры с максимально возможным уровнем громкости может вызвать повреждение слуха.

Держите гарнитуру вне досягаемости маленьких детей. Гарнитура — не игрушка, и может быть опасна для маленьких детей.

Ниже приводится график, который позволяет понять причины и последствия разных уровней громкости звука. Уровни шума приводятся в дБ (децибелах)

Внешний шум	ровень шума дБ	Возможные последствия
Тихая библиотека	30 дБ	Не оказывает воздействия
Обычный разговор	60 дБ	Нормальная слышимость
Городское движение(в машине)	85 дБ	Максимально допустимый уровень, не оказывающий воздействия на слух. OSHA рекомендует ограничивать воздействие звуков громче 90 дБ —не более 8 часов в день.
Мощная пила на расст. 1 м	110 дБ	Возможен необратимый ущерб для слуха при длительном воздействии без использования защитных средств.
Реактивный двигатель на расст. 30 м	120-140 дБ	При 125 дБ человеческое ухо начинает и это воздействие может привести к постоянной потере слуха даже при непродолжительном воздействии без использования защитных средств.

Источники: http://www.drf.org, Ассоциация Бытовой Электроники http://www.ce.org, Всемирная Организация Здравоохранения http://www.who.int, Агентство по Охране окружающей среды http://epa.gov и Организация охраны труда и профессионального здоровья http://OSHA.gov

⚠ Осторожно

НЕ пользуйтесь гарнитурой во время управления механическими транспортными средствами и тяжелой техникой. Это не только опасно для вас и окружающих, но и незаконно во многих государствах. Ношение гарнитуры и прослушивание музыки мешает вам слышать окружающие звуки, например сирену скорой помощи или гудок соседней машины. Не рекомендуется пользоваться гарнитурой во ремя езды на велосипеде, бег а или ходьбы в местах с интенсивным движением, где от вашего внимания завис ит ваша безопасность. Подходите ответственно к спользованию гарнитуры в лю бой ситуации.

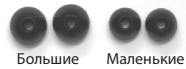
Инструкции по безопасности

Прочитайте инструкцию до конца прежде, чем использовать гарнитуру.
Сохраните инструкцию для последующегоиспользования.
Следуйте всем содержащимся в данном руководстве указаниям и рек омендациям.
Храните гарнитуру в сухом месте и не подвергайте ее действию воды и сырости.

Содержимое упаковки

Гарнитура с наушниками вкладышами

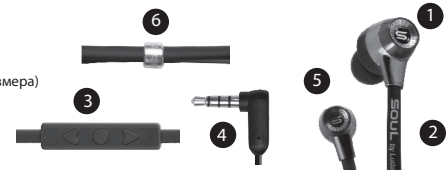
Футляр



vЗапасные ушные вставки (2 пары)

Краткий обзор комплектации

1. Гарнитура с наушниками-вкладышами
2. Аудиокабель
3. Переключатель iPhone®, iPod® и iPad®
4. Позолоченный разъем 1/8" (3,5 мм)
5. Сменные ушные вставки (среднего размера)
6. Органайзер для



Правильный выбор ушных вставок

С гарнитурой Soul® поставляется три пары ушных вставок. Одна пара вставок среднего размера уже установлена на ней, и еще две пары (большего и меньшего размера) находятся внутри футляра. Правильное прилегание вставок в ухе чрезвычайно важно для наилучшего качества звучания и комфорта. Неправильное прилегание не позволит вам получить надлежащее качество звука.

⚠ Осторожно

Никогда не используйте сильные моющие средства.
Никогда не чистите ушные вставки, если они установлены на гарнитуру. Вода может повредить электронные компоненты гарнитуры Soul® и вывести ее из строя.
Не вставляйте влажные ушные вставки в уши.

Использование Гарнитуры Soul®

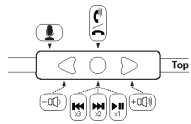
Теперь, когда вы подобрали правильные ушные вставки, самое время включить гарнитуру и наслаждаться музыкой так, как это можно делать только с гарнитурой Soul®.

1. Вставьте наушники в уши. Примечание: наушники-вкладыши им ею т обозначения "L" (левый) и "R" (правый) на нижней внутренней части ближе к аудиокабелю. Очень важно вставлять гарнитуру правильно для того, чтобы получить полноценный звук и удовольствие от прослушивания.
2. Убедитесь, что громкость установлена на 0.
3. Выключите устройство.
4. Вставьте штекер 1/8" (3,5 мм) в разъем для гарнитуры.
5. Включите устройство.
6. Выберите музыку или видео, которое вы будете слушать или смотреть.\
7. Медленно увеличивайте громкость до безопасного и комфортного уровня.
8. Отрегулируйте органайзер кабеля до желаемой длины.

⚠ Осторожно

Пользуйтесь гарнитурой ответственно. Слишком громкие звуки могут вызывать ухудшение слуха в результате воздействия шума (NIHL).
Никогда не надевайте гарнитуру, если устройство включено на полную громкость: это может привести к непоправимому ущербу для здоровья.

Встроенный пульт управления



Управление функциями телефона

1. **Прием/Завершение вызовар** – Во время входящего вызова нажмите и отпустите центральную кнопку (●) один раз для ответа на вызов. После окончания разговора нажмите и отпустите центральную кнопку еще раз для завершения вызова.
2. **Отклонение вызова** –Если вы не хотите отвечать на вызов, вы можете удерживать центральную кнопку в течение приблизительно двух секунд. Когда вы отпустите кнопку, вы услышите два звуковых сигнала, которые означают, что вызов отклонен.

3. **Ожидающий вызов** –Во время разговора вы можете ответить на другой входящий вызов нажатием центральной кнопки. Это поместит текущий вызов в режим ожидания на время ответа на новый вызов. Если вы хотите переключиться обратно на первоначальный вызов, нажмите центральную кнопку еще раз. Это переведет второй вызов в режим ожидания, пока вы заняты первым разговором. При необходимости вы можете снова вернуться ко второму вызовv.
4. **Громкость** – Если вы хотите увеличить громкость телефона, нажмите стрелку вверх (▲) на встроенном пульте. Примечание: Увеличивайте громкость постепенно, чтобы избежать воздействия, которое может привести к ухудшению слуха. Если вы хотите уменьшить громкость телефона, нажмите стрелку вниз (▼) на встроенном пульте.

Управление функциями музыки и видео

1. **Громкость** – Если вы хотите увеличить громкость телефона или мультимедийного устройства, нажмите стрелку вверх (▲) на встроенном пульте. Примечание: Увеличивайте громкость постепенно, чтобы избежать воздействия, которое может привести к ухудшению слуха. Если вы хотите уменьшить громкость, нажмите стрелку вниз (▼) на встроенном пульте.
2. **Воспроизведение или Пауза** – Для воспроизведения музыкальной композиции или видео нажмите и отпустите центральную кнопку (●) один раз. Для приостановки воспроизведения нажмите и отпустите центральную кнопку один раз во время воспроизведения. Чтобы продолжить воспроизведение, нажмите и отпустите центральную кнопку еще раз.
3. **Прямая и обратная перемотка** – Чтобы перейти к следующей музыкальной композиции или части фильма, дважды быстро нажмите и отпустите центральную кнопку. Чтобы перейти к предыдущей музыкальной композиции или части фильма, трижды быстро нажмите и отпустите центральную кнопку.
4. **Поиск** – Для поиска вперед во время воспроизведения музыкальной композиции или фильма нажмите и отпустите центральную кнопку один раз, затем немедленно нажмите центральную кнопку еще раз и удерживайте ее. Начнется поиск вперед. Отпустите кнопку, как только достигнете нужного места. Для поиска назад во время воспроизведения музыкальной композиции или фильма нажмите и отпустите центральную кнопку дважды, затем немедленно нажмите центральную кнопку еще раз и удерживайте ее. Отпустите кнопку, как только достигнете нужного места.

Примечание: Некоторые функции могут работать не на всех моделях. Функциональность определяется телефоном или мультимедийным устройством.

Сведения о совместимости встроенного пульта

Следующие модели Apple должны иметь полную совместимость с пультом. iPhone® 4S, iPhone® 4 и iPhone® 3Gs, iPad® 2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad®, iPad® Wi-Fi и iPad® 3G, iPod Touch® 4th Generation, iPod Touch® 3rd Generation и iPod Touch® 2nd Generation, iPod Nano® 6th Generation, iPod Nano® 5th Generation и iPod Nano® 4th Generation, iPod Classic®. С моделями Android™ и BlackBerry® некоторые функции пульта могут не работать.

Отсоединение гарнитуры Soul®

Когда вы не пользуетесь гарнитурой Soul®, отключайте ее от устройства. Надежно удерживайтемузыкальноеустрой ство или телефон. Выньте штекер из разъема. Храните гарнитуру в футляре, чтобы защитить ее от повреждений и загрязнения. Всегда убирайте гарнитуру в футляр, когда она не используется.

⚠ Осторожно

Не пытайтесь отсоединить гарнитуру, выдергивая ее за кабель, так как это может привести к повреждению.

Поиск и устранение неполадок

Проблема	Решение
Нет звука	Проверьте разъем, убедитесь, что штекер вставлендо конца. Проверьте положение регулятора громкости и увеличьте громкость при необходимости. Проверьте питание устройства и убедитесь, чтооно включено. Проверьте встроенный пульт, нажмите центральную кнопку, чтобы убедиться, что воспроизведение не было приостановлено.
Низкий уровень громкости Volume basso	Убедитесь, что наушники создают достаточно плотную изоляцию. При необходимости замените ушные вкладыши на другой размер до достижения надлежащей изоляции. Увеличьте уровень громкости на устройстве.
Звук только в одном наушнике	Убедитесь, что штекер вставлен до конца в разъем устройства.

Регистрация изделия и гарантийное обслуживание
Посетите веб-сайт: www.soulelectronics.com

Примечание: для того, чтобы гарантия была действительна, изделие необходимо зарегистрировать

поддержка клиентов: www.soulelectronics.com

Português

Informações de Segurança
Por favor leia este manual do usuário e produto
Ao ler este guia você garante o uso adequado e seguro dos seus fones de ouvido Soul®. Siga todas as instruções operacionais e obedeça os avisos e cuidados de segurança.

⚠ Aviso
Use os seus fones de ouvido de forma responsável. A exposição a ruídos excessivamente altos pode causar Perda Auditiva Induzida por Ruído (PAIR). "A altura do som é medida em unidades de decibéis. Por exemplo, o ruído de um refrigerador representa cerca de 40 decibéis, uma conversa normal cerca de 60 decibéis, e barulho de trânsito urbano pode representar 85 decibéis. Fontes de ruídos que podem causar PAIR incluem o ruído de motocicletas, fogos de artifício, e pequenas armas de fogo, que emitem sons de 120 a 150 decibéis. A exposição longa ou repetida a ruídos de cerca, ou acima, de 85 decibéis pode causar a perda de audição. Quanto mais alto o ruído, mais curto será o período de tempo até a decorrência de PAIR. A perda de audição é menos provável para sons abaixo de 75 decibéis, mesmo após longa exposição."
Fonte: http://www.drf.org . Informações adicionais sobre a prevenção de danos auditivos poderão ser encontradas na Associação de Produtos Eletrônicos de Consumo http://www.ce.org. Organização Mundial da Saúde http://www.who.int e Agência de Proteção Ambiental http://epa.gov.

Antes de conectar os fones de ouvido Soul® no seu telefone ou dispositivo de multimídia, certifique-se de que o volume está ajustado a zero (0) e que está desligado. Depois de ligar o aparelho, aumente o volume a um volume seguro e confortável. Usar ou ligar o aparelho com volume total poderá causar danos à sua audição.

Mantenha os fones de ouvido longe do alcance das crianças. Os fones de ouvido não são um brinquedo e poderão ser prejudiciais a crianças pequenas.

Veja abaixo uma tabela para que você possa melhor compreender as causas e efeitos de diferentes níveis de som. Os níveis de ruído estão classificados em dB (decibéis).

Ruído ambiental	Nível de Ruído dB	Possível efeito da exposição
Biblioteca tranquila	30dB	Nenhum efeito - normal
Conversa normal	60dB	Audição confortável
Barulho de trânsito (dentro do carro)	85 dB	Nível máximo após o qual danos à audição comecem a ocorrer. a OSHA recomenda não mais que 8 horas de exposição a ruídos acima de 90 dB por dia.
Serra elétrica a 3'	110 dB	Perda permanente da audição provável, devido à exposição prolongada desprotegida.
Motor de avião a 100'	120-140 dB	A 125 dB o ouvido humano começa a experimentar dor que podem levar à perda permanente da audição mesmo durante curtos períodos desprotegidos.

Fonte: http://www.drf.org . Associação de Produtos Eletrônicos de Consumo http://www.ce.org. Organização Mundial da Saúde http://www.who.int, Agência de Proteção Ambiental http://epa.gov e Organização da Segurança e Saúde Ocupacional, http://OSHA.gov

⚠ PRECAUÇÃO
NÃO opere qualquer veículo motorizado ou máquina pesada ao escutar ou usar os fones de ouvido. Isso é perigoso não apenas para você e outros, mas é também ilegal em muitos estados. A escuta ou uso de fones de ouvido reduz a sua habilidade de escutar sons ao seu redor como sirenes de veículos de emergência ou a buzina de outro motorista.
O uso de fones de ouvido não é recomendado ao andar de bicicleta, correr ou caminhar em áreas de trânsito pesado onde a total atenção seja necessária para a sua segurança. Sempre use os fones de ouvido de forma responsável em todas as situações.

Instruções de Segurança
Leia todas as instruções antes de usar os seus fones de ouvido.
Sempre mantenha as instruções para referência futura.
Siga todas as precauções, avisos e sugestões do guia do usuário e produto.
Mantenha os seus fones de ouvido secos e evite o contato com a umidade ou água.

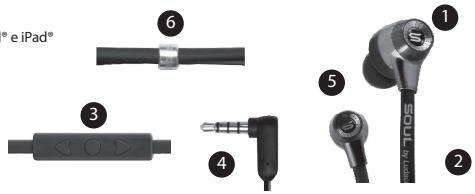
Conteúdo da Caixa

Fones Intra-Auriculares

Bolsa

Grande Pequena
Olivas Sobresalentes (2 pares)

Visão Geral
1. Fones de ouvido intra-auriculares
2. Cabo de áudio
3. Interruptor de controle do iPhone®, iPod® e iPad®
4. Plugue folheado a ouro de 1/8" (3.5mm)
5. Olivas substituíveis (Médio)
6. Ajustador do fio



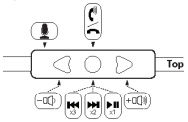
Seleção Adequada das Olivas
Os seus fones de ouvido Soul® incluem três pares de olivas. Um par de tamanho médio já está instalado nos seus fones de ouvido e há dois pares adicionais dentro da embalagem (grande e pequeno). O encaixe adequado dos fones no ouvido é importante para maior conforto e melhor desempenho. O encaixe inadequado não permitirá o benefício máximo da qualidade de som.

⚠ PRECAUÇÃO
Nunca use agentes de limpeza fortes.
Nunca limpe as olivas enquanto encaixadas aos fones de ouvido. A água poderá danificar o circuito interno dos seus fones de ouvido Soul® causando danos permanentes.
Não coloque os fones no ouvido quando estiver molhado.

Como Usar os Fones de Ouvido Soul®
Após selecionar as olivas adequadas, é o momento de conectar os seus fones de ouvido intra-auriculares e começar a apreciar música do jeitinho Soul®.
1. Coloque os fones nos ouvidos. Observação: Os fones de ouvido possuem indicadores da letra "L" para esquerda e "R" para direita na parte interna inferior dos fones de ouvido mais próximas ao cabo de áudio. É importante inserir os fones de ouvido corretamente para obter benefício máximo do som e apreciar a música.
2. Certifique-se de que o volume está totalmente reduzido a zero.
3. Desligue o aparelho.
4. Conecte o plugue de 1/8" (3.5mm) na entrada de fones de ouvido.
5. Ligue o seu aparelho.
6. Selecione a música ou filme que deseja escutar ou ver.
7. Lentamente aumente o nível de volume até chegar a um volume de escuta seguro e adequado.
8. Ajuste o controle do fio para cima ou para baixo conforme desejar.

⚠ Precaução
Use os seus fones de ouvido de forma responsável. A exposição excessiva a ruídos altos pode causar Perda Auditiva Induzida por Ruído (PAIR). Nunca coloque os fones de ouvido quando a unidade estiver em volume máximo para evitar danos permanentes à audição.

Diagrama e Função de Controle Remoto No-Fio



Para o Controle de Funções Telefônicas
1. **Atender / Desligar** - Durante uma chamada pressione e solte o botão central (•) uma vez para atender. Ao terminar a ligação pressione e solte o botão central novamente para desligar o telefone.
2. **Rejeição de Chamada -** Se você não deseja atender uma chamada você poderá segurar o botão central por aproximadamente 2 segundos. Você escutará dois sinais assim que soltar o botão indicando que a chamada fora rejeitada.
3. **Chamada de Espera -** Durante uma chamada você poderá atender outras chamadas pressionando o botão central. Isso colocará a chamada existente em espera enquanto você atende a chamada. Se desejar alternar para a chamada original pressione o botão central novamente. Isso colocará a segunda chamada em espera enquanto você retorna à chamada original. Você poderá repetir este passo para retornar novamente à segunda chamada.
4. **Controle de Volume** - Quando você quiser aumentar o volume do seu telefone pressione a seta indicando paracima (▲) no controlador no-fio. Observação: Certifique-se de aumentar o volume lentamente para evitar danos à sua audição. Quando quiser reduzir o volume em seu telefone pressione a seta indicando para baixo (▼) em seu controlador.

Controle das Funções de Música e Filme
1. **Controle de Volume**– Quando quiser aumentar o volume do seu telefone ou aparelho de multimídia pressione a seta indicando para cima (-) em seu controlador no-fio. Observação: Aumente o volume lentamente para evitar danos à sua audição. Quando quiser reduzir o volume, pressione a seta indicando para baixo (-) em seu controlador
2. **Tocar ou Pausar -** Para tocar uma canção ou vídeo pressione e solte o botão central (-) uma vez. Para pausar pressione e solte o botão central uma vez durante uma canção ou filme. Para continuar pressione e solte o botão central.
3. **FFW/REW -** Para pular adiante para a próxima faixa ou capítulo de um filme rapidamente pressione e solte o botão central duas vezes. Para retornar à canção ou capítulo anterior de um filme rapidamente pressione e solte o botão central três vezes.

4. **Escaneamento -** Para escanear adiante durante uma canção ou filme pressione e solte o botão central uma vez e imediatamente pressione e segure o botão central novamente. Isso ativará o escaneamento adiante. Solte o botão quando chegar ao ponto na canção ou filme que estiver procurando. Para escanear para trás durante uma canção ou filme pressione e solte o botão central duas vezes e imediatamente pressione e segure o botão central novamente. Solte o botão quando chegar à parte da canção ou filme que estiver procurando.

Observação: Nem todas as funções serão compatíveis com todos os modelos. A funcionalidade dependerá do telefone ou aparelho de multimídia.

Guia de Compatibilidade do Controlador No-Fio

Os seguintes modelos Apple devem ter completa funcionalidade do controlador. iPhone® 4S, iPhone® 4 e iPhone® 3GS, iPad®2 Wi-Fi e iPad®2 3G, I Pad® Wi-Fi e iPad® 3G, iPod Touch® 4a Geração, iPod Touch® 3a Geração e iPod Touch® 2a Geração, iPod Nano® 6a Geração , iPod Nano® 5a Geração e iPod Nano® 4a Geração, iPod Classic®. Para modelos Android™ ou Blackberry® nem todas as funções do controlador no-fio funcionam por completo.

Desligar os seus Auriculares Soul®

Quando já não quiser utilizar os seus auriculares Soul®, desligue-os do dispositivo. Segure firmemente o aparelho de reprodução musical ou o telefone. Puxe o cabo do dispositivo segurando pela ficha. Guarde os auriculares no estojo de proteção para os manter resguardados e limpos. Guarde sempre os auriculares no estojo para evitar danificá-los quando não estiverem a ser utilizados.

⚠ Precaução

Não tente desligar os fones de ouvido puxando os cabos para evitar avaria.

Resolução Rápida de Problemas

Problema	Solução
Falta de Som	Verifique os plugues; certifique-se de que estejam inteiramente conectados. Verifique o nível de volume, aumente o volume se necessário. Verifique a fonte de força e se o aparelho está ligado. Verifique o controlador no fio. Pressione o botão central para verificar se não está em pausa.
Nível de Volume Baixo	Certifique-se de que os fones de ouvido estão adequadamente vedados. Caso necessário troque as olivas por outro tamanho até obter a vedação adequada. Aumente o volume no aparelho.
Volume de um lado apenas	Certifique-se de que o plugue fora inserido por inteiro na entrada de fones tde ouvido.

Site de Registro do Produto: www.soulelectronics.com

Observação: Você deverá registrar o seu produto para ter direito a garantia.

Atendimento ao Consumidor: www.soulelectronics.com

Dutch

Veiligheidsinformatie
Gelieve deze gebruikershandleiding en product gids lezen.
Het lezen van deze gids zal correct en veilig gebruik van je Soul ® hoofdtelefoon verzekeren. Volg alle bedieningsrichtlijnen en voldoe aan alle veiligheids-waarschuwingen.

⚠ Waarschuwing
Gebruik uw hoofdtelefoon verantwoordelijk. Blootstelling aan te hard geluid kan leiden tot Geluids-Gehoorverlies ten gevolge van (Lawaaidoofheid). "De sterkte van geluid wordt gemeten in eenheden, decibels genoemd. Bijvoorbeeld, het zoemen van een koelkast is 40 decibel, normale conversatie is ongeveer 60 decibel, en stadsverkeer lawaai kan 85 decibel zijn. Bronnen van geluid die kunnen leiden tot Lawaaidoofheid zijn onder meer motoren, rotjes, en kleine vuurwapens, alle emitterende geluiden 120 tot 150 decibel. Lange of herhaalde blootstelling aan geluiden op of boven 85 decibel kan gehoorschade veroorzaken. Hoe harder het geluid, des te korter de tijd voordat Lawaaidoofheid kan optreden. Geluiden van minder dan 75 decibel, zelfs na langere blootstelling, zullen waarschijnlijk niet leiden tot gehoorbeschadiging. "
Bron: http://www.drf.org. Aanvullende informatie over het voorkomen van gehoorschade kan worden gevonden bij de Consumer Electronics Associalisatie http://www.ce.org. World Health Organisatie http://www.who.int, Environment Protectie Agency http://epa.gov

Voordat u uw Soul® hoofdtelefoon in Uw telefoon of multimedia-apparaat steekt, graag ervoor zorgen dat het volume is ingesteld op nul (0) en de stroom is uitgeschakeld. Als Uw eenmaal het apparaat heeft ingeschakeld, kunt U het volume verhogen op een veilig en comfortabel niveau. Het opzetten van de koptelefoon en het inschakelen van op volle sterkte kan leiden tot schade aan uw gehoor.

Houd hoofdtelefoon buiten het bereik van kleine kinderen. Deze hoofdtelefoon is geen speelgoed en kan schadelijk zijn voor kleine kinderen.

Hieronder is een grafiek om u te helpen beter de oorzaken en gevolgen van de verschillende geluidsniveaus te begrijpen. De geluidsniveaus worden beoordeeld in dB (decibel)

Omgevingslawaai	Geluidsniveau dB	Mogelijke effecten van blootstelling
Rustige Bibliotheek	30dB	Geen effect - Normaal
Normaal gesprek	60dB	Comfortabel luisteren
Verkeer in de stad (in de auto)	85 dB	Max Level voordat gehoorschade begint. OSHA adviseert niet meer dan 8 uur blootstelling aan de dagelijkse geluidsniveaus van 90 dB.
Elektrische zaag op 3 '	110 dB	Permanent gehoorverlies waarschijnlijk te wijten aan langdurige onbeschermde blootstelling.
Jet Engine op 100 '	120-140 dB	Bij 125 dB begint het menselijk oor pijn te Ervaren die kan leiden tot blijvend gehoorverlies ook voor kort onbeschermde periodes.

Bronnen: http://www.drf.org, De Consumer Electronics Associatie http://www.ce.org. World Health Organisatie http://www.who.int, Environment Protectie Agency http://epa.gov, en de Occupational Safety & Health Organisatie http://OSHA.gov

⚠ Voorzichtig
NIET luisteren naar of het dragen van Uw hoofdtelefoon tijdens het besturen van een motorvoertuig of zware machines. Dit is niet alleen gevaarlijk voor u of anderen, maar illegaal in vele landen. Luisteren of het dragen van een koptelefoon vermindert uw vermogen om geluiden om u heen, zoals sirene van een ambulance of de hoorn van een andere automobilist te horen. Het is niet aan te raden om een koptelefoon te gebruiken tijdens het fietsen, hardlopen of wandelen in druk verkeer gebieden, waar je volle aandacht nodig is voor uw veiligheid. Altijd op verantwoorde wijze gebruik maken van uw hoofdtelefoon in elke situatie.

Veiligheidsvoorschriften
Lees alle instructies voor het gebruik van uw hoofdtelefoon. Houd de instructies voor toekomstig gebruik.
Houd u aan alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en suggesties in deze gebruikershandleiding en product gids. Houd uw koptelefoon te drogen en het voorkomen van blootstelling aan vocht of water.

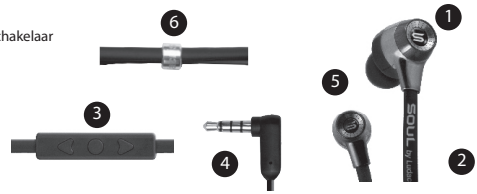
Inhoud van de Doos

In-oor-koptelefoon

Draagtas

Reserve oordopjes (2 paar)

In Een Oogopslag
1. In-oor hoofdtelefoon
2. Audiokabel
3. iPhone ®, iPod ® en iPhone ®-controle-schakelaar
4. 1/8 "(3,5 mm) Vergulde plug
5. Verwisselbare oordopjes (Medium)
6. Draad Manager



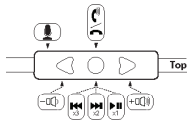
Juiste Oor tip Selectie
Je Soul ® hoofdtelefoons bevat drie paar oordopjes. Een paar middelgrote tips zijn al geïnstalleerd op je koptelefoon en er zijn twee extra paren in de opbergdoos (groot en klein). Een goede pasvorm van de hoofdtelefoon in je oren is essentieel voor de best mogelijke geluidskwaliteit en comfort. Onjuiste fit zal niet toestaan dat u ten volle profiteert van de best mogelijke geluidskwaliteit.

⚠ Voorzichtig
Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen.
Reinig nooit oordopjes terwijl nog steeds op de hoofdtelefoon. Water kan schade veroorzaken aan de elektronica in je soul ® hoofdtelefoon en kan leiden tot blijvende beschadigingen.
Plaats de hoofdtelefoon niet in je oor als ze nog nat zijn.

Het gebruiken van je Soul ®-koptelefoon
Nu u de juiste oordopjes heeft geselecteerd, is het tijd om uw in-oor hoofdtelefoon aan te sluiten en beginnen te genieten van uw muziek de soul ® weg.
1. Plaats een koptelefoon in je oren. Let op: de hoofdtelefoon heeft een "L" voor links en "R" voor Rechts-indicatoren aan de binnenkant onderste gedeelte van uw hoofdtelefoon die het dichtst bij de audio kabel. Het is zeer belangrijk om de juiste plaats de hoofdtelefoon vol geluid voordeel te krijgen en uw eigen ervaring te genieten.
2. Zorg ervoor dat het volume helemaal naar beneden op nul staat.
3. Zet uw apparaat uit.
4. Steek de 1/8 "(3,5 mm) stekker in de hoofdtelefoonaansluiting.
5. Start U apparaat op.
6. Selecteer de muziek of film die je wenst te horen of te bekijken.
7. Verhoog langzaam het volume totdat het op een veilig en adequaat te luisteren niveau voor u staat.
8. Stel het snoer manager op en neer tot de gewenste pasvorm.

⚠ Voorzichtig
Verantwoord gebruik van uw hoofdtelefoon. Blootstelling aan te hard geluid kan leiden tot GeluidsGehoorverlies ten gevolge van (Lawaaidoofheid).
Zet nooit een koptelefoon op wanneer het apparaat op vol volume staat want het kan blijvende schade veroorzaken.

In-Line Remote Control Functie en Diagram



Voor het besturen van Telefoon functies
1. **Beantwoorden / Ophangen** - Tijdens een inkomend gesprek druk een keer op de middelste knop en laat dan los (•) om de oproep te beantwoorden. Zodra u klaar bent met het gesprek drukt u een keer kort op de middelste knop om de telefoon weer op te hangen.
2. **Bel Afwijzing** - Als u niet wilt om een inkomend gesprek te beantwoorden, kunt u de middelste knop ongeveer tweeseconden ingedrukt houden. U hoort twee pieptonen zodra u de knop loslaat, dat geeft aan dat de oproep werd verworpen.
3. **Gesprek in de Wacht** - Tijdens een gesprek, kunt u een andere inkomende oproep beantwoorden door het indrukken van de middelste knop. Dit zet het bestaande gesprek in de wacht terwijl u antwoord geeft op de inkomende oproep. Als u wilt overschakelen naar het oorspronkelijke gesprek nogmaals op de middelste knop drukken. Dat plaatst de tweede beller in de wacht terwijl je terug keert naar je oorspronkelijke gesprek. U kunt opnieuw herhalen om terug te gaan naar de tweede beller.
4. **Volume Control** – Om het volume van uw telefoon te verhogen, drukt u op de pijl-omhoog (▲) Op de in-line controller. Opmerking: Zorg ervoor dat u langzaam het volume op voert om schade aan uw gehoor te voorkomen. Wanneer u het volume wilt verlagen op uw telefoon, drukt u op de pijl naar beneden (▼) Op de controller.

Voor het besturen van muziek of film Functies

1. **Geluid Controle -** Als u het geluid van uw telefoon of multimedia-apparaat wenst te verhogen, drukt u op de pijl omhoog (-) op de in-line controller. Opmerking: Zorg ervoor dat u langzaam het geluid opvoert om schade aan uw gehoor te voorkomen. Wanneer u het geluid wilt verlagen, drukt u op de pijl omlaag (-) op de controller.
2. ***Afspelen of Pauzeren*** **–** Om een liedje of video af te spelen, drukt U een keer kort op de middelste knop (•). Om te pauzeren drukt u een keer kort op de middelste knop tijdens het liedje of een film. Om weer te hervatten, drukt u een keer kort op de middelste knop.
3. **FFW / REW -** Om naar het volgende nummer of hoofdstuk in een film te gaan, druk snel twee keer kort op de middelste knop. Om terug te keren naar het vorige nummer of hoofdstuk in een film, drukt u drie maal kort op de middelste knop.
4. **Scan** - om vooruit te gaan tijdens een nummer of film, drukt u een keer kort op de middelste knop, dandrukt u onmiddellijk en opnieuw op de middelste knop. Dit zal naar voren te scannen. Laat de knop los als je eenmaal hebt bereikt, het punt in het liedje of film die u zoekt. Om achteruit te scannen tijdens een liedje of film, drukt u twee keer kort op de middelste knop, druk onmiddellijk opnieuw op de middelste knop. Laat de knop los als je eenmaal bent teruggekeerd naar het gedeelte van het lied of film die u zoekt.

Opmerking: Niet alle functies kunnen werken op alle modellen. Functionaliteit zal bepaald worden door telefoon of multimedia-apparaat.

In-Line Controller Compatibility Guide

De volgende Apple-modellen moeten de volledige functionaliteit van de controller hebben. iPhone ® 4S, iPhone ® 4 en iPhone ® 3GS, iPad ® 2 Wi-Fi, iPad ® 2 3G, iPhone ® Wi-Fi en iPad ® 3G, iPod Touch ® 4e generatie, iPod Touch ® 3e generatie en iPod Touch ® 2nd Generation , iPod Nano® 6th Generation, iPod Nano ® 5e generatie en iPod Nano ® 4e generatie, iPod Classic ® . Voor Android ™ of BlackBerry ®-modellen, misschien werken niet alle in-line controller functies volledig.

Desligar os seus Auriculares Soul®

Na gebruik van uw Soul® in-het-oor koptelefoon, ontkoppel deze van uw apparaat. Houd uw muziek of apparaat goed vast. Haal de stekker uit het apparaat (de stekker goed vasthouden). Bewaar uw koptelefoon in de daarvoor bestemde beschermende hoes. Zo kunt U het goed bewaren en schoon houden. Als de koptelefoon niet gebruikt wordt hou het in de hoes om schade te voorkomen.

⚠ Voorzichtig

Probeer niet de hoofdtelefoon aan de kabels uit de stekker te trekken als het kan schade veroorzaken.

Storing Hulp

Probleem	Oplossing
Geen geluid	Controleer stekker, zorg ervoor dat deze goed aangesloten is. Controleer het geluid niveau, geluid verhogen indien nodig. Controleer de stroom, zorg ervoor dat het apparaat is ingeschakeld. Check in-line controller, druk op middelste knop om ervoor te zorgen dat het niet op pauze staat.
Een laag geluid	Zorg ervoor dat de oordopjes een goede afdichting creëren. Vervang indien nodig de oordopjes voor een andere maat tot een goede afdichting is gemaakt. Verhoog het geluid op uw apparaat.
Slechts een kant heeft Geluid	Zorg ervoor dat de stekker helemaal is opgenomen in het apparaat van de hoofdtelefoonaansluiting.

Product Registratie Website: www.soulelectronics.com

Opmerking: U moet uw product registreren voor garantie

Klantenservice: www.soulelectronics.com

Bezpečnostní informace

český

Přečtěte si prosím tuto uživatelskou a provozní příručku
Přečtením této příručky docílíte správného a bezpečného používání svých sluchátek Soul®. Postupujte podle provozních pokynů a dbejte všech bezpečnostních varování a upozornění.

⚠ Varování

Používejte svá sluchátka zodpovědně. Vystavení hluku o nadměrné hladině intenzity může způsobit ztrátu sluchu nadměrných hlukem (NIHL). "Hlasitost zvuku je měřena v jednotkách zvaných decibely. Například hlučnost lednice je 40 dB, normální konverzace dosahuje přibližně 60 dB a městský provoz může mít 85 dB. Zdroje hluku, které mohou způso bit NIHL zahrnují motocykly, petardy a malé střelné zbraně, všechny produkující zvuk o hladině intenzity od 120 až 150 dB. Dlouhé nebo opakované vystavení zvuku o síle 85 dB a výše může způsobit ztrátu sluchu. Čím hlasitější zvuk, tím kr atší doba než může dojít k NIHL. Není pravděpodobné, aby zvuky pod 75 dB, ani při dlouhém vystavení, způsobily ztrátu sluchu." Zdroj: http://www.drf.org. Další informace o prevenci poškození sluchu můžete nalézt na stránkách asociace Consumer Electronics Association http://www.ce.org. Světová zdravotnická organizace http://www.who.int, Agentura pro ochranu životního prostředí http://epa.gov

Před připojením vašich sluchátek Soul® k vašemu telefonu nebo multimediálnímu přístroji se ujistěte, že je hlasitost nastavena na nulu a přístroj je vypnut. Jakmile zapnete zařízení, natavte hlasitost na bezpečnou a pohodlnou úroveň. Nasazení sluchátek a nastavení plné hlasitosti může poškodit váš sluch.

Udržujte sluchátka z dosahu malých dětí. Tato sluchátka nejsou hračkou a mohou být pro malé děti škodlivá.

Níže je tabulka, která vám pomůže lépe pochopit zdroje a účinky jednotlivých úrovní hluku. Úrovně hluku jsou uvedeny dB (decibelech)

Okolní hluk	Úroveň hluk dB	Možné účinky vystavení
Tichá knihovna	30dB	Žádný účinek - normální
Normální konverzace	60dB	Pohodlný poslech
Městský provoz (uvnitř vozu)	85dB	Maximální úroveň než začne poškozování sluchu.OSHA doporučuje vystavení hladinám hluku dosahujícím 90 dB maximálně po dobu 8 hodin denně.
Motorová pila při 3'	110dB	Při delším nechráněném vystavení existuje pravděpodobnost, že dojde k trvalé ztrátě sluchu.
Proudový motor při 100'	120-140dB	125 dB je u lidí prahem bolesti, hluk může vést k trvalé ztrátě sluchu i při krátkodobém nechráněném vystavení.

Zdroje: http://www.drf.org , asociace Consumer Electronics Association http://www.ce.org. Světová zdravotnická organizace http://www.who.int, Agentura pro ochranu životního prostředí http://epa.gov a Úřad pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci http://OSHA.gov

⚠ Upozornění

NEOBSLUHUJTE motorová vozidla ani těžké stroje, poslouchátе-li nebo máte nasazena svá sluchátka. Nejenže je to pro vás nebo ostatní nebezpečné, v mnoha zemích je to rovněž nezákonné. Poslouchání nebo nošení sluchátek snižuje vaši schopnost slyšet zvuky kolem vás jako sirény vozidel záchranných služeb nebo klaksony jiných motoristů.
Není doporučeno nosit sluchátka při jízdě na kole, běhu či chůzi v místech se silným provozem, kde je pro vaši bezpečnost vyžadována plná pozornost. Za každé situace vždy používejte svá sluchátka zodpovědně.

Bezpečnostní instrukce

Před použitím sluchátek přečtěte všechny instrukce. Vždy uchovejte instrukce pro budoucí použití.
Dbejte všech varování, upozornění a doporučení uvedených v této příručce.
Udržujte svá sluchátka v suchu a zabraňte jejich vystavení vlhkosti či vodě.

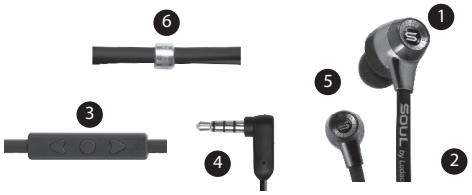
Obsah balení

Sluchátka do uší

Cestovní pouzdro

Náhradní vycpávky (dva páry)

Na pohled
1. Sluchátka do uší
2. Audio kabel
3. Ovladač pro iPhone®, iPod® a iPad®
4. Pozlacený konektor 1/8" (3,5 mm)
5. Vyměnitelné vycpávky (střední)
6. Spona kabelu



Správný výběr vycpávek
Vaše sluchátka Soul® jsou vybavena třemi páry vycpávek. Jeden pár vycpávek střední velikosti je nasazen na sluchátkách a dva další dva páry (velké a malé) jsou uvnitř cestovního pouzdra. Správné usazení sluchátek ve vašich uších je základem nejlepšího možného zvukového výkonu a komfortu. Volba nesprávné velikosti vám znemožní využít plnou kvalitu zvuku.

⚠ Upozornění
Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
Nikdy nečistěte vycpávky, jsou-li nasazeny na sluchátkách. Voda může poškodit elektronické obvody uvnitř vašich sluchátek Soul® a způsobit tak nenávratné škody.
Nevkládejte sluchátka do uší, jsou-li stále vlhká.

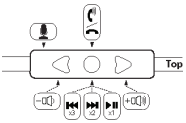
Použití vašich sluchátek Soul®

Nyní, když jste si zvolily správné vycpávky, je čas připojit vaše sluchátka a začít si vychutnávat vaši hudbu po způsobu Soul®.

1. Vložte sluchátka do uší. Poznámka: sluchátka mají na své vnitřní spodní straně v blízkosti kabelů znaky "L" pro levé a "R" pro pravé sluchátko. Abyste získali nejkvalitnější zvuk a naplno si vychutnali poslechový zážitek, je důležité vložit sluchátka správně do uší.
2. Ujistěte se, že je hlasitost stažena na nulovou hodnotu.
3. Vypněte své zařízení.
4. Připojte konektor 1/8" (3,5 mm) do vstupu telefonu.
5. Zapněte své zařízení.
6. Vyberte hudbu nebo video, které si přejete poslechnout či zhlédnout.
7. Pomalu zvyšujte hlasitost, dokud nenaleznete bezpečnou a vyhovující úroveň pro poslech.
8. Nastavte sponu kabelu nahoru nebo dolů do požadované polohy.

⚠ Upozornění
Používejte svá sluchátka zodpovědně. Vystavení hluku o nadměrné hladině intenzity může způsobit ztrátu sluchu nadměrných hlukem (NIHL).
Nikdy si nenasazujte sluchátka, je-li hlasitost nastavena na maximum, mohou způsobit trvalé poškození sluchu.

Schéma a funkce dálkového ovladače



Pro ovládání funkcí telefonu
1. **Přijetí/Zavěšení** – Pro přijetí příchozího volání stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko (•).Pro zavěšení telefonu po ukončení hovoru opět stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko.
2. **Odmítnutí hovoru** – Nechcete-li přijmout příchozí volání, můžete podržet prostřední tlačítko po dobu přibližně dvou sekund. Po uvolnění tlačítka uslyšíte dvě pípnutí oznamující odmítnutí hovoru.
3. **Čekající hovor** – V průběhu probíhajícího hovoru můžete přijmout další příchozí volání stisknutím prostředního tlačítka.Tím přidržíte probíhající hovor a přijmete příchozí volání. Pro přepnutí zpět na původní hovor stiskněte znovu prostřední tlačítko. Tím přidržíte druhého volajícího a vrátíte se k původnímu hovoru. Opakovaným stiskem se můžete vrátit ke druhému volajícímu.
4. **Ovládání hlasitosti** - Chcete-li zvýšit hlasitost vašeho telefonu, stiskněte šipku nahoru (▲) na vašem ovladači. Poznámka: Zvyšování hlasitosti vždy provádějte pomalu, abyste zabránili poškození svého sluchu. Chcete-li snížit hlasitost vašeho telefonu, stiskněte šipku dolů (▼) na vašem ovladači.

Pro ovládání funkcí hudby a videa

1. **Ovládání hlasitosti** – Chcete-li zvýšit hlasitost vašeho telefonu nebo přehrávače, stiskněte šipku nahoru ▲ na vašem ovladači. Poznámka: Zvyšování hlasitosti vždy provádějte pomalu, abyste zabránili poškození svého sluchu. Chcete-li snížit hlasitost, stiskněte šipku dolů ▼ na vašem ovladači.
2. **Přehrávání nebo pozastavení** – Pro přehrávání skladby nebo videa jednou stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko (•). To Pro pozastavení jednou stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko v průběhu skladby nebo videa. Pro opětovné sp-ustění jednou přehrávání stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko.
3. **FFW/REW** – Pro přeskočení k následující skladbě nebo kapitole při přehrávání videa dvakrát rychle stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko. Pro návrat k předchozí skladbě nebo kapitole při přehrávání videa třikrát rychle stiskněte a uvoln-ěte prostřední tlačítko.
4. **Vyhledávání** – Pro spuštění dopředného vyhledávání během přehrávání skladby nebo videa jednou stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko a následně jej ihned znovu stiskněte a podržte. Tím dojde k dopřednému vyhledávání. Jakmile dosáhnete hledaného místa ve skladbě nebo videu, tlačítko uvolněte. Pro spuštění zpětného vyhledávání během pehrávání skladby nebo videa dvakrát stiskněte a uvolněte prostřední tlačítko a následně jej ihned znovu stiskněte a podržte. Jakmile dosáhnete hledaného místa ve skladbě nebo videu, tlačítko uvolněte.

Poznámka: Ne všechny modely musí být vybaveny všemi funkcemi. Funkce jsou dány telefonem nebo přehrávačem.

Průvodce kompatibilitou ovladače

Následující modely zařízení Apple by měly být vybaveny všemi funkcemi ovladače. iPhone® 4S, iPhone® 4, a iPhone® 3GS, iPad®2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi and iPad® 3G, iPod Touch® 4. generace, iPod Touch® 3. generace a iPod Touch® 2. generace, iPod Nano® 5. generace a iPod Nano® 4. generace. U modelů na platformách Android® nebo Blackberry® nemusí pracovat všechny funkce ovladače.

Odpojení sluchátek Soul®

Jakmile přestanete svá sluchátka Soul® do ucha používat, odpojte je od zařízení. Pevně uchopte hudební zařízení nebo telefon. Vytáhněte zástrčku ze zařízení tahem za zástrčku. Sluchátka uložte do ochranného pouzdra, aby zůstala čistá a v bezpečí. Sluchátka vždy skladujte v pouzdru, abyste předešli jejich poškození, když je nepoužíváte.

⚠ Upozornění

Nepokoušejte se odpojit sluchátka tažením za kabel, můžete jej poškodit.

Průvodce odstraňováním problémů

Problém	Řešení
Není zvuk	Zkontrolujte konektor. Ujistěte se, že je řádně připojen až na doraz. Zkontrolujte úroveň hlasitosti, v případě potřeby zvyšte hlasitost. Zkontrolujte napájení, ujistěte se, že je přístroj zapnut. Zkontrolujte ovladač, stiskněte prostřední tlačítko pro ujištění, že není poza staveno přehrávání.
Nízká úroveň hlasitosti	Ujistěte se, že sluchátka v uších dobře těsní. Je-li třeba, vyměňte vycpávky za jinou velikost, dokud nedosáhnete správné těsnosti. Zvyšte hlasitost na svém přístroji.
Je slyšet zvuk jen na jedné straně	Ujistěte se, že je konektor řádně připojen až na doraz do zásuvky pro sluchátka vašeho zařízení.

Stránka registrace výrobků: www.soulelectronics.com

Poznámka: Pro získání záruky musíte svůj výrobek registrovat

Zákaznická podpora: www.soulelectronics.com

Säkerhetsinformation

Svenska

Vänligen läs denna ägar-/produktmanual
Läs den här guiden för att säkerställa en korrekt och säker användning av dina Soul® hörlurar. Följ alla användar- och säkerhet sföreskrifter och uppmärksamma alla varningar och försiktighetsåtgärder.

⚠ Varning

Använd dina hörlurar på ett ansvarsfullt sätt. Exponering för alltför högt buller kan orsaka bullerinducerad hörselnedsättning (NIHL). "Ljudstyrka uppmäts i en enhet kallad decibel (dB). Exempelvis ger bruset hos ett kylskåp ca 40 decibel, ett normalt samtal ca 60 decibel medan stadstrafik uppnår ca 85 decibel. Ljudkällor som kan orsaka NIHL innefattar motorcyklar, fyrverkerier eller smällare, handeldvapen samt allt som avger ljud på mellan 120 och 150 decibel. Långvarig eller upprepad exponering för ljud över 85 decibel kan orsaka hörselskador. Ju starkare ljud, desto kortare är tiden innan NIHL kan uppstå. Ljud som uppmäts till mindre än 75 decibel, även efter långvarig exponering, orsakar san-nolikt inga hörselskador."
Källor: http://www.drf.org . Ytterligare information om hur man förebygger hörselskador kan hittas på följande Internetadresser: http://www.ce.org (The Consumer Electronics As- sociation), http://www.who.int/ (World Health Organization), http://epa.gov (Environmental Protection Agency)

Innan du ansluter dina Soul® hörlurar till din telefon eller multimediaenhet, se till att volymen har ställts in på noll (0) och att strömmen är avstängd. När du väl har aktiverat enheten, öka volymen till en säker och behaglig nivå. Att sätta på hörlurarna och samtidigt slå på full volym kan skada din hörsel.

Håll hörlurarna utom räckhåll för småbarn. Hörlurarna är ingen leksak och kan vara skadliga för småbarn.

Nedan finns ett diagram som hjälper dig att förstå orsaker och effekter av olika ljudnivåer. Ljudnivåerna anges i dB (decibel)

Omgivningsbuller	Ljudnivå dB	Möjliga effekter av exponering
Tyst bibliotek	30dB	Ingen effekt - Normal
Normal konversation	60dB	Behagligt lyssnande
Stadstrafik (inuti bilen)	85 dB	Maximal nivå innan hörselskada uppträder. OSHA rekommenderar: ej mer än 8 timmars exponering för ljud-nivåer på 90 dB dagligen.
Motorsåg vid 3'	110 dB	Permanent hörselskada troligen p.g.a. långvarig oskyddad exponering.
Jetmotor vid 100'	120-140 dB	Vid 125 dB börjar det mänskliga örat uppleva smärta som kan leda till permanent hörselskada även under kortare oskyddade perioder.

Källor: http://www.drf.org;, http://www.ce.org. (The Consumer Electronics Association); http://www.who.int, (World Health Organization); http://epa.gov (Environmental Protection Agency) and the Occupational Safety & Health Organization http://OSHA.gov

⚠ Försiktighet

Använd INTE motorfordon eller tunga maskiner medan du lyssnar eller bär hörlurar. Att göra det innebär inte bara fara för dig själv eller andra utan är även olagligt i många delstater och länder. Genom att lyssna eller bära hörlurar minskas din förmåga att höra ljud omkring dig så som utryckningsfordons sirener eller signalhorn från en annan bilist.
Det rekommenderas att inte använda hörlurar när du cyklar, springer eller går i tät trafik där din fulla uppmärksamhet är nödvändig för din säkerhet. Använd dina hörlurar på ett ansvarsfullt sätt i alla situationer.

Säkerhetsanvisningar

Läs alla instruktioner innan du börjar använda dina hörlurar.
Förvara alltid bruksanvisningen för framtida behov.
Följ alla varningar, försiktighetsåtgärder och förslag i ägar/produktmanualen.
Håll dina hörlurar torra och förhindra att de utsätts för fukt eller vatten.

Paketinnehåll

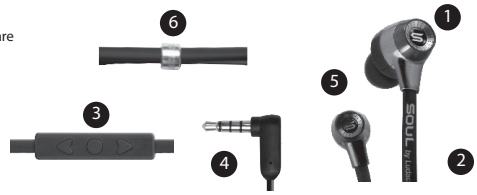
In-Ear hörlurar

Transportfodral

Stor Lite

Extra hörsnäckor (2 par)

Snabböversikt
1. In-Ear hörlur
2. Ljudkabel
3. iPhone®, iPod® och iPad® strömbrytare
4. 1/8" (3.5mm) Förgylld kontakt
5. Utbytbara hörsnäckor (Medium)
6. Sladdjusterare



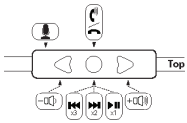
Rätt val av hörsnäckor
Dina Soul® hörlurar inkluderar tre par hörsnäckor. Ett av paren är redan förinstallerade på hörlurarna och de övriga paren ligger inuti förpackningen. Rätt passform för hörlurar i öronen är en förutsättning för bästa möjliga ljudprestanda och komfort. Felaktig passform kan förhindra att du kan dra full nytta av ljudkvaliteten.

⚠ Observera
Använd aldrig några starka rengöringsmedel.
Rengör aldrig hörsnäckorna när de sitter kvar på hörlurarna. Vatten kan skada strömkretsen inuti hörlurarna och orsaka permanent skada.
Sätt inte på dig hörlurarna om de fortfarande är fuktiga.

Användning av dina Soul®-hörlurar
Nu när du har valt ut lämpliga hörsnäckor är det dags att koppla in dina hörlurar för att börja njuta av din musik enligt Soul®-metoden.
1. Placera hörlurarna i öronen. OBS: hörlurarna är försedda med bokstäverna "L" för vänster och "R" för höger på insidan av hörlurarnas basdel närmast ljudkabeln. Det är viktigt att sätta på sig hörlurarna på korrekt sätt för bästa möjliga kvalitet och funktion.
2. Försäkra dig om att ljudvolymen står på noll.
3. Stäng av enheten.
4. Anslut 1/8" (3.5mm) kontakten in i telefonens eller mediaspelarens motsvarande uttag.
5. Sätt på enheten.
6. Välj den musik du vill lyssna på eller den film du vill se.
7. Höj sakta volymen tills du hittar en säker och bekväm ljudnivå.
8. Justera sladdjusteraren upp och ner för passande längd.

⚠ Observera
Använd dina hörlurar på ett ansvarsfullt sätt. Exponering för alltför högt buller kan orsaka bullerinducerad hörselnedsättning (NIHL).
Sätt aldrig på dig hörlurarna när volymen är högt påslagen eftersom det kan orsaka permanent hörselskada.

In-Line fjärrkontrollfunktion samt diagram



För kontroll av telefonfunktioner
1. **Svara/Lägg på**– Vid inkommande samtal, tryck och släpp upp mittknappen (•) en gång för att svara. När du har avslutat samtalet, tryck och släpp upp mittknappen igen för att lägga på luren.
2. **Avvisa samtal** – Om du inte vill svara på ett inkommande samtal, håll in mittknappen under ett par sekunder. Du kommer att höra två pip-toner som indikerar att samtalet avvisats.
3. **Samtal väntar** – Under pågående samtal kan du svara på ett nytt inkommande samtal genom att trycka på mittknappen. Detta kommer att placera ditt pågående samtal i vänteläge medan du svarar på det nya. Om du vill vä-xla tillbaka till det ursprungliga samtalet, tryck åter på mittknappen. Det nya samtalet placeras i vänteläge och genom detta förfarande kan du växla fram och tillbaka mellan båda samtalen.
4. **Volymkontroll –** När du vill höja volymen på din telefon, tryck på upp-pilen (▲) på din in-line kontroll. OBS: Se till att du höjer volymen sakta för att förhindra hörselskador. När du vill sänka volymen på din telefon, tryck på ned-pilen (▼)på din kontroll.

För kontroll av musik- eller filmfunktioner

1. **Volymkontroll** – När du vill höja volymen på din multimediaspelare, tryck på upp-pilen (▲) på din in-line kontroll. OBS: Se till att du höjer volymen sakta för att förhindra hörselskador. När du vill sänka volymen på din multimediaspelare, tryck på ned-pilen(▼) på din kontroll.
2. **Spela eller Pausa** – För att spela upp ett musikstycke eller en film, tryck och släpp mittknappen. För att pausa, tryck och släpp mittknappen (•) under uppspelningen. För att fortsätta uppspelning, tryck och släpp igen.
3. **Framåt/Bakåt** – För att hoppa till nästa musikspår eller filmkapitel, tryck och släpp snabbt på mittknappen 2 ggr. För att återvända till föregående spår eller kapitel, tryck och släpp snabbt på mittknappen 3 ggr.
4. **Sök** – För skanning framåt under ett musikspår eller ett filmkapitel, tryck och släpp snabbt på mittknappen och tryck därefter genast ner och håll kvar samma knapp igen. Detta kommer att söka framåt. Släpp knappen så fort du har kommit fram till önskat ställe. För skanning bakåt, tryck och släpp mittknappen 2 ggr och tryck därefter genast ned knappen igen samt håll kvar . Släpp knappen så fort du hittat stället du söker.

OBS: Alla funktioner kanske inte fungerar på alla modeller. Funktionalitet kommer att avgöras av telefoneller multimediamodellen.

Kompatibilitsguide för In-Line kontroll

Följande Apple-modeller bör ha full funktionalitet för kontrollen: iPhone® 4S, iPhone® 4, och iPhone® 3GS, iPad®2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi och iPad® 3G, iPod Touch® 4:e generationen, iPod Touch® 3:e generationen och iPod Touch® 2:a generationen, iPod Nano® 5:e generationen och iPod Nano® 4:e generationen. För Android™ eller BlackBerry® modeller, kan det hända att alla in-line kontrollfunktioner inte fungerar fullt ut.

Koppla ur dina Soul®-hörlurar

När du har slutat använda dina Soul® inne i örat-hörlurar, kopplar du bort dem från enheten. Håll stadigt i musik- eller telefonenheten. Dra ut kontakten ur enheten genom att hålla i stickproppen. Förvara dina hörlurar i skyddsfodralet så att de ligger säkert och rent. Förvara alltid hörlurarna i fodralet för att förhindra skador när de inte används.

⚠ Försiktighet

Försök inte att koppla ur hörlurarna genom att dra i kablarna eftersom detta kan skada enheten.

Guide för felsökning

Problem	Lösning
Inget ljud	Kontrollera anslutningen; se till att anslutningen sitter fast ordentligt. Kontrollera volymnivån, höj volymen om nödvändigt. Kontrollera strömkällan, se till att enheten är på. Kontrollera in-line kontrollen, tryck på mitt- knappen för att se till att den inte är pausad.
Låg Volymnivå	Försäkra dig om att hörlurarna sluter tätt. Om nödvändigt, byt ut hörsnäckorna till en annan storlek så de sluter ordentligt tätt. Höj volymen på din enhet.
Ljud endast i en hörlur	Försäkra dig om att anslutningen från hörlurarna sitter ordentligt fast i din enhet.

Webbplats för produktregistrering: www.soulelectronics.com

OBS: Du måste registrera din produkt för garantiservice

Kundsupport: www.soulelectronics.com

magyar

Biztonsági tudnivalók
Kérjük, olvassa el ezt a tulajdonosi és termékútmutatót
Ha elolvassa ezt az útmutatót, megfelelően és biztonságosan használhatja a Soul® fejhallgatót. Kövessen minden használati irányelvet, és tartson be minden biztonsági figyelmeztetést és óvintézkedést.

⚠ Figyelmeztetés
Felelősséggel használja a fejhallgatót. A túlzottan erős zaj
zaj okozta halláskárosodást (Noise Induced Hearing Loss, NIHL) okozhat. „A hangerő mértékegysége a decibel. Például a hűtőgép zümmögése 40 decibeles, a normál beszélgetés körülbelül 60 decibeles, a városi forgalom zaja pedig 85 decib eles is lehet. A zaj okozta halláskárosodást okozó zajok közé tartoznak a motorkerékpárok, a petárdák és a kisebb fegyverek zajai, amelyek mind 120 és 150 decibel közötti hangokat bocsátanak ki. A szervezetet hosszan vagy gyakran érő 85 decibeles vagy erősebb zaj halláskárosodást okozhat. Minél erősebb a hang, annál rövidebb idő alatt halláskárosodást okozhat.
A 75 decibelnél gyengébb hang még hosszú idő alatt sem valószínű, hogy halláskárosodást okoz."
Forrás: http://www.drf.org .További információt a halláskárosodás megelőzésével kapcsolatban az alábbi oldalakon talál: Szórakoztatóelektronikai Szövetség http://www.ce.org. Egészségügyi Világszervezet http://www.who.int, Környezetvédelmi Hivatal http://epa.gov

Mielőtt a Soul® fejhallgatót telefonhoz vagy multimédiás eszközhöz csatlakoztatná, győződjön meg róla, hogy a hangerő nulla (0) szintre van állítva, és az eszköz ki van kapcsolva. Miután bekapcsolta a készüléket, növelje a hangerőt biztonsá gos és kellemes szintre. Ha felteszi a fejhallgatót, és teljes hangerővel bekapcsolja a készüléket, az halláskárosodást okozhat. A fejhallgatót kisgyermekektől elzárva tárolja. A fejhallgató nem játék, kisgyermekek számára ártalmas lehet.

Az alábbiakban található táblázat segít a különböző hangerőszintek okainak és hatásainak megértésében. A hangerőszi ntek mértékegysége a dB (decibel)

Környezeti zaj	Zajszint dB	A zajnak való kitettség lehetséges hatásai
Csendes könyvtár	30dB	Nincs hatás – normál
Normál beszélgetés	60dB	Kényelmes hangerő
Városi forgalom (autóban)	85 dB	Az a maximális szint, amely még nem okoz halláskárosodást. Az OSHA javaslata alapján nem ajánlott napi 8 óránál hosszabb időt 90 dB erősségű zajban tölteni.
Motoros fűrész 1 méterről	110 dB	Tartós halláskárosodás valószínű, ha hosszú időn keresztül, védelem nélkül van kitéve a zajnak.
Sugárhajtómű 30 méterről	120-140 dB	A 125 dB erősségű zaj az emberi fülben már fájdalmat okoz, és a fül védelme nélkül tartós halláskárosodáshoz vezethet már rövid idő alatt is.

Források: http://www.drf.org, Szórakoztatóelektronikai Szövetség http://www.ce.org. Egészségügyi Világszervezet http://www.who.int, Környezetvédelmi Hivatal http://epa.gov , és a Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség http://OSHA.gov

⚠ Vigyázat
NE üzemeltessen semmilyen motoros járművet vagy munkagépet, miközben a fejhallgatót használja vagy viseli. Ezzel nem csak veszélynek teszi ki magát és másokat, de számos államban a törvény is tiltja. A fülhallgató használata vagy vis elete menehezíti a környezeti zajoknak, például a sürgősségi járművek szirénáinak vagy egy másik autós dudálásának a meghallását.
Nem javasoljuk a fejhallgató használatát a nagy forgalmú helyen történő kerékpározás, futás és séta köz-ben, ahol a teljes figyelme szükséges a biztonság érdekében. Minden esetben felelősséggel használja a fejhallgatót.

Biztonsági utasítások
A fejhallgató használata előtt olvassa el az összes utasítást. A későbbi használat céljára mindig őrizze meg az utasításokat. Kérjük, a tulajdonosi és termékútmutatóban található minden figyelmeztetést, óvintézkedést és javaslatot tartson be. Tartsa szárazon a fejhallgatót, és előzze meg annak nedvességgel vagy vízzel való érintkezését.

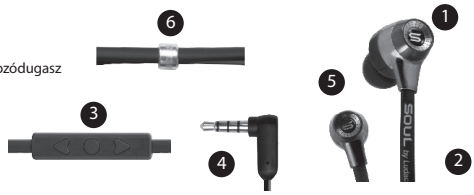
A doboz tartalma

Fülbe helyezhető fejhallgató

Hordtáska

Nagy Kicsi
Extra fülhallgató (2 pár)

Áttekintés
1. In-Ear hörlur 5
1. Fülbe helyezhető fejhallgató
2. Audiokábel
3. iPhone®, iPod® és iPad® vezérlőkapcsoló
4. 3,5 mm-es aranyozott bevonatú csatlakozódugasz
5. Cserélhető fülpárnák (közepes)
6. Kábelrendező



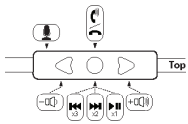
A megfelelő fülpárna kiválasztása
A Soul® fejhallgatóhoz három pár fülpárna tartozik. Egy pár közepes méretű fülpárna már fel van helyezve a fejhallgatóra, és két további pár található a tartóban. A lehető legjobb hangzás elérése és a kényelem érdekében megfelelően helyezze a fülébe a fejhallgatót. Ha nem megfelelően helyezi be, a hangminőség nem lesz optimális.

⚠ Vigyázat
Soha ne használjon erős tisztítószert.
Soha ne tisztítsa úgy a fülpárnákat, hogy azok a fejhallgatón vannak. A víz maradandó kárt okozhat a Soul® fejhallgató áramkörében.
Ne helyezze a fülébe a fejhallgatót, ha az nedves.

A Soul® fejhallgató használata
Most, hogy kiválasztotta a megfelelő fülpárnát, csatlakoztassa a fülbe helyezhető fejhallgatót, és kezdje meg a zenehallgatást Soul® minőségben.
1. Helyezze a fülébe a fejhallgatót. Megjegyzés: a fejhallgató belső felén alul, az audiokábel mellett „L" és „R" jelölés látható, amelyek a bal (left) és a jobb (right) oldalt jelölik. Nagyon fontos, hogy megfelelően helyezze a fülébe a fejhallgatót az optimális hangminőség és hangélmény elérése érdekében.
2. Mindig győződjön meg róla, hogy a hangerő nulla értékre van állítva.
3. Kapcsolja ki a készüléket.
4. Dugja a fejhallgató csatlakozóaljzatába a 3,5 mm méretű csatlakozódugaszt.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Válassza ki a hallgatni kívánt zenét vagy a megtekinteni kívánt videót.
7. Lassan növelje a hangerőt, amíg meg nem találja a biztonságos és kellemes hangerőszintet.
8. A kábelrendezőt fel és le húzva állítsa a kívánt pozícióba.

⚠ Vigyázat
Felelősséggel használja a fejhallgatót. A túlzottan erős zaj
zaj okozta halláskárosodást (Noise Induced Hearing Loss, NIHL) okozhat.
Soha ne tegye fülébe a fejhallgatót, ha a készülék maximális hangerőre van állítva, mert az tartós károsodást okozhat.

In-Line fjärrkontrollfunktion samt diagram



A telefonfunkciók vezérléséhez
1. **Hívásfogadás/Hívásbontás –** Bejövő hívás esetén nyomja meg, majd engedje fel egyszer a középső gombot (•) a hívás fogadásához. Miután befejezte a hívást, ismét nyomja meg és engedje fel egyszer a középső gombot, hogy letegye a telefont.
2. **Hívás elutasítása** – Ha nem kívánja fogadni a bejövő hívást, tartsa lenyomva körülbelül két másodpercig a középső gombot. A gomb elengedésekor két hangjelzés hallható, ami azt jelzi, hogy elutasította a hívást.
3. **Hívásvárakoztatás** – A folyamatban lévő hívás közben fogadhat másik hívást fogadhat, ha megnyomja a középső gombot. A meglévő hívás ekkor a várakoztatási listára kerül, mialatt fogadja a bejövő hívást. Ha vissza kíván váltani az eredeti hívásra, nyomja meg újra a középső gombot. A második hívó ekkor a várakoztatási listára kerül, mialatt visszatér az eredeti híváshoz. Ha ezt újra elvégzi, azzal visszaválthat a második hívóra.
4. **Hangerőszabályzó** – Ha növelni kívánja a telefon hangerejét, nyomja meg a felfelé mutató nyíl gombot (▼) a beépített vezérlőn. Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy lassan növelje a hangerőt, nehogy halláskárosodást szenvedjen. Ha csökkenteni kívánja a telefon hangerejét, nyomja meg a lefelé mutató nyíl gombot (▲) a vezérlőn.

Zene- és filmfunkciók vezérlése

1. **Hangerőszabályzó** – Ha növelni kívánja a telefon vagy a multimédiás eszköz hangerejét,nyomja meg a felfelé mutató nyíl gombot (▼) a beépített vezérlőn. Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy lassan növelje a hangerőt, nehogy halláskárosodást szenvedjen. Ha csökkenteni kívánja a hangerőt, nyomja meg a lefelé mutató nyíl gombot (▲) a vezérlőn.
2. **Lejátszás vagy szüneteltetés** – Zeneszám vagy videó lejátszásához nyomja meg és engedje fel egyszer a középső gombot (•). Szüneteltetéshez nyomja meg és engedje fel egyszer a középső gombot a zene vagy a videó lejátszása közben. A folytatáshoz nyomja meg és engedje fel egyszer a középső gombot.
3. **Előre-/hátratekerés** – A következő zeneszámhoz vagy a film következő fejezetéhez való ugráshoz kétszer nyomja meg, majd gyorsan engedje fel a középső gombot. Az előző zeneszámhoz vagy a film előző fejezetéhez való ugráshoz háromszor nyomja meg, majd gyorsan engedje fel a középső gombot.
4. **Keresés** – Egy zeneszám vagy film közben a hátralevő részben való kereséshez egyszer nyomja meg, majd engedje fel a középső gombot, majd rögtön utána újra nyomja meg és tartsa lenyomva a középső gombot. Ezzel elindul a hátralevő részben való keresés. Engedje fel a gombot, ha elérte a zeneszámban vagy a filmben a keresett pontot. Egy zeneszám vagy film közben a már lejátszott részben való kereséshez kétszer nyomja meg, majd engedje fel a középső gombot, majd rögtön utána újra nyomja meg és tartsa lenyomva a középső gombot. Engedje fel a gombot, ha visszaért a zeneszámban vagy a filmben a keresett részhez.

Megjegyzés: Egyes funkciók nem minden modellen működnek. A funkciók a telefontól és a multimédiás eszköztől függően eltérőek lehetnek.

Beépített vezérlő kompatibilitási útmutató

A következő Apple modellek esetében használható a vezérlő összes funkciója: iPhone® 4S, iPhone® 4 és iPhone® 3GS, iPad®2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi és iPad® 3G, 4. generációs iPod Touch®, 3. generációs iPod Touch® és 2. generációs iPod Touch®, 5. generációs iPod Nano® és 4. generációs iPod Nano®. Az Android™ és BlackBerry® operációs rendszerű modellek esetében lehetséges, hogy a beépített vezérlő egyes funkciói nem működnek.

A Soul® Fejhallgatók leválasztása

Az Soul® fülbe helyezhető fejhallgatókat azok használata után válassza le a készülékről. Zenélő vagy telefonkészülékét erősen tartva húzza ki a csatlakozót. A fejhallgatókat tartsa a védő tokban, hogy biztonságban legyenek, és tisztán maradjanak. Mindig tartsa a fejhallgatókat a tokban, nehogy megsérüljenek, amikor nincsenek használatban.

⚠ Vigyázat

Ne próbálja meg a kábel meghúzásával kihúzni a fejhallgatót, mert azzal károsodást okozhat.

Hibaelhárítási útmutató

Probléma	Megoldás
Nincs hang	Ellenőrizze a csatlakozódugaszt: győződjön meg róla, hogy teljesen be van dugva. Ellenőrizze a hangerőszintet, és szükség esetén növelje a hangerőt. Ellenőrizze az áramellátást, és hogy a készülék be van-e kapcsolva. Ellenőrizze a beépített vezérlőt, majd a középső gombot megnyomva győződjön meg róla, hogy nincs szüneteltetve a lejátszás.
Halk a hang	Győződjön meg róla, hogy a fülhallgatók szigete lése megfelelő. Szükség esetén cserélje más méretűre a fülpárnákat, amíg a megfelelő szigetelést el nem éri. Növelje a készülék hangerejét.
Csak az egyik oldal szól	Győződjön meg róla, hogy a csatlakozódugasz teljesen be van dugva a készülék fejhallgató-csatq lakozóaljzatába.

Termékregisztrációs webhely: www.soulelectronics.com

Megjegyzés: A garanciához a terméket regisztrálni kell

Ügyfélszolgálat: www.soulelectronics.com

Norske

Sikkerhetsinformasjon
Vennligst les denne eier- og produkthåndboken.
Lesing av denne veiledningen vil sikre riktig og sikker bruk av ditt Soul® headsett. Følg alle retningslinjer for bruk og overhold alle sikkerhetsadvarsler og forholdsregler.

⚠ Advarsel
Bruk ditt headsett ansvarlig. Eksponering for svært høy lyd kan forårsake
støyutløst hørselstap. "Styrken for lyd males i enheter som kalles desibel. For eksempel er summingen av et kjøleskap 40 desibel, normal samtale er omtrent 60 desibel og bytrafikk kan være 85 desibel. Støykilder som kan forårsake støyutløst hørselstap er motorsykler, kinaputter og små skytevåpen, alle med lydutslipp fra 120 til 150 desibel. Lang eller gjentatt eksponering for lyder på eller over 86 desibel kan forårsake hørselstap. Jo høyere lyd, jo kortere tid før man kan får støyutløst hørselstap. Lyder på mindre enn 75 desibel vil sannsynligvis ikke, selv etter lang eksponering, forårsake hørselstap.
Kilde: http://www.drf.org . Ytterligere informasjon om forebygging av hørselsskade kan finnes hos The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int, Environmental Protection Agency http://epa.gov

Før du plugger dit Soul® headsett til din telefon eller multimedieinnretning, pass på at volumet er satt til null (0) og at strømmen er av. Når du har skrudd på innretningen, øk volumet til et sikkert og komfortabelt nivå. Å sette på headsett og skru på fullt volum kan forårsake hørselsskade.

Hold headsettet utenfor små barns rekkevidde. Dette headsettet er ikke en leke og kan være skadelig for små barn.

Under er et diagram som hjelper deg med å bedre forstå årsaker og effekter av forskjellige lydnivå. Støynivåene er angitt i dB (desibel)

Støy i omgivelsene	Støynivå dB	Mulige effekter av eksponering
Stille bibliotek	30dB	Ingen effekt - normalt
Normal konversasjon	60dB	Komfortabel høring
Bytrafikk (inne i bil)	85 dB	Maksimalt nivå før hørselsskade starter: OSHA anbefaler ikke mer enn 8 timers eksponering for lydnivå på 90 dB daglig.
Motorsag ved 3'	110 dB	Permanent hørselstap sannsynlig på grunn av langvarig ubeskyttet eksponering.
Jetmotor ved 100'	120-140 dB	Ved 125 dB begynner det menneskelige øret å erfare smerte som kan føre til permanent hørselstap selv ved korte ubeskyttede perioder.

Kilder: http://www.drf.org , The Consumer Electronics Association http://www.ce.org. World Health Organization http://www.who.int,Environmental Protection Agency http://epa.gov , and the Occupational Safety & Health Organization http://OSHA.gov

⚠ Forsiktig
IKKE betjen motorkjøretøy eller tunge maskiner mens du lytter til eller bruker ditt headsett. Å gjøre dette er ikke bare farlig men også forbudt i mange stater. Lytting til eller bruk av headsett redusererdin evne til å høre lyder rundt deg, som utrykningskjøretøys sirener eller andre trafikanters horn.
Det er ikke anbefalt å bruke headsett under sykling, løping eller annen bevegelse i tungt trafikkerte områder hvor din fulle oppmerksomhet er nødvendig for din sikkerhet. Bruk alltid headsettet ditt ansvarlig i enhver situasjon.

Sikkerhetsinstruksjoner
Les alle instruksjoner før du bruker ditt headsett. Oppbevar alltid instruksjonene for fremtidig referanse.
Overhold alle advarsler, forsiktighetsregler og forslag i denne eier- og produkthåndboken. Hold headsettet ditt tørt og forhindre eksponering for fukt eller vann.

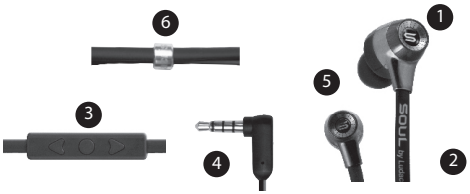
Boksinnhold

Øreplugger

Bæreveske

Reserve øreputer (2 par)

Med ett blikk
1. Øreplugger
2. Audiokabel
3. iPhone®, iPod® og iPad® kontrollbryter
4. 1/8" (3.5mm) gullplugg
5. Utskiftbare øreplugger (Medium)
6. Ledningsholder



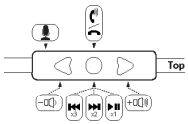
Valg av riktig øreplugg
Ditt Soul¨ headsett inkluderer tre par øreplugger. Et par øreplugger av medium størrelse er allerede montert på ditt headsett og det er to ekstra par inne i lagringsesken (store og små). Riktig tilpasning av øreplugene i dine ører er viktig for best mulig lyd og komfort. Feil tilpasning vil ikke la deg utnytte lydkvaliteten fullt ut.

⚠ Forsiktig
Bruk aldri sterke rengjøringsmidler.
Rengjør aldri øreplugene mens de fortsatt er på headsettet. Vann kan skade kretssystemet inne i headsettet ditt og forårsake permanent skade.
Plasser ikke headsettet i ørene dine om det fortsatt er vått.

Bruke ditt Soul® headsett
Når du har valgt de riktige øreplugene er det på tide å plugge inn headsettet og begynne å nyte musikken din på "the Soul¨ way".
1. Plasser øreplugene i ørene dine. Merk: headsettet har "L" for venstre og "R" for høyre indikatorer nederst innvendig nærmest audiokabelen. Det er veldig viktig at du setter øreplugene riktig inn for å utnytte lyden fullt ut og nyte din lytteopplevelse.
2. Pass på at volumet er helt nede på null.
3. Skru innretningen din av.
4. Plugg inn 1/8" (3.5mm) pluggen i headsettåpningen.
5. Slå på innretningen din.
6. Velg musikken eller filmen du ønsker å høre eller se.
7. Øk volumet sakte til du finner det sikre og egnede lyttenivået for deg.
8. Juster ledningsholderen opp og ned til ønsket tilpasning.

⚠ Forsiktig
Bruk ditt headsett ansvarlig. Eksponering for svært høy lyd kan forårsake støyutløst hørselstap.
Sett aldri på headsettet når enheten har volumet på fullt ettersom det kan forårsake permanent skade.

In-Line fjernkontroll funksjon og diagram



For kontroll av telefonfunksjoner
1. **Svar/legg på** – Under innkommende samtale, trykk og slipp senterknappen (•) for å besvare samtalen. Når du har fullført samtalen din, trykk og slipp senterknappen igjen for å avslutte samtalen.
2. **Samtaleavvisning** – Om du ikke ønsker å besvare innkommende samtale kan du holde nede senterknappen i omtrent to sekunder. Du vil høre to pip når du slipper knappen, dette angir at samtalen ble avvist.
3. **Samtale venter** – Under en pågående samtale kan du besvare andre innkommende samtaler ved å trykke på senterknappen. Dette vil sette eksisterende samtale på vent mens du besvarer den innkommende samtalen. Om du ønsker å bytte til den opprinnelige samtalen trykker du senterknappen igjen. Dette vil sette den andre samtalen på vent mens du går tilbake til din opprinnelige samtale. Du kan gjenta igjen oa gå tilbake til den andre samtalen.
4. **Volumkontroll** – Når du ønsker å øke volumet for din telefon, trykk opp-pilen(▲) på din in-line controller. Merk: Pass på å øke volumet sakte for å forhindre skade på din hørsel. Når du ønsker å senke volumet på din telefon, trykk ned-pilen (▼) på din controller.

Kontrollere musikk- eller filmfunksjoner

1. **Volumkontroll** – Når du ønsker å øke volumet for din telefon eller mediespiller trykk opp-pilen (▲) på din in-line controller. Merk: Pass på å øke volumet sakte for å forhindre skade på din hørsel. Når du ønsker å senke volumet, trykk ned-pilen (▼) på din controller.
2. **Spill av eller pause** – Trykk og slipp senterknappen (•) for å spille av en sang eller video. For å pause, trykk og slipp senterknappen under en sang eller film. Trykk og slipp senterknappen igjen for å gjenoppta.
3. **FREMOVER/BAKOVER** – For å hoppe fram til neste sang, eller kapittel i en film, trykk og slipp senterknappen raskt to ganger. For å returnere til foregående sang, eller kapittel i en film, trykk og slipp senterknappen raskt tre ganger.
4. **Skann** – For å skanne forover under en sang eller en film, trykk og slipp senterknappen en gang, deretter umiddelbart trykk og hold senterknappen igjen. Dette vil skanne forover. Slipp knappen når du har kommet til det punktet i sangen eller filmen du ønsker. For å skanne bakover under en sang eller film, trykk og slipp senterknappen to ganger og deretter umiddelbart trykk og hold senterknappen. Slipp knappen når du har kommet til det punktet i sangen eller filmen du ønsker.

Merk: Det kan være at ikke alle funksjoner virker på alle modeller. Funksjonalitet vil bli fastslått av telefon eller mediespiller.

In-Line Controller kompatibilitetsguide

Følgende Apple-modeller skal ha full funksjonalitet for controlleren. iPhone® 4S, iPhone® 4 og iPhone® 3GS, iPad®2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi og iPad® 3G, iPod Touch® 4. generasjon, iPod Touch® 3. generasjon og iPod Touch® 2. generasjon, iPod Nano® 5. generasjon og iPod Nano® 4. generasjon. For Android™ eller BlackBerry® modeller kan det være at ikke alle in-line controller-funksjonene virker.

Frakobling av Soul®-ørepropper

Når du er ferdig med å bruke Soul®-øreproppene, koble dem fra enheten. Hold godt tak i musikk- eller telefonenheten din. Trekk pluggen ut fra enheten ved å holde i pluggen. Lagre øreproppene i det beskyttende etuiet for å holde dem trygge og rene. Lagre alltid øreproppene i etuiet for å hindre skader på dem når de ikke er i bruk.

⚠ Forsiktig

Prøv ikke å koble fra headsettet ved å trekke i kablene ettersom dette kan forårsake skade.

Feilsøkingsguide

Problem	Løsning
Ingen lyd	Sjekk plugger, pass på at de er plugget helt inn. Sjekk volumnivå, øk volum om nødvendig. Sjekk strøm, pass på at innretningen er på. Sjekk in-line controller og trykk senterknappen for å sikre at den ikke er på Pause.
Halk a hang	Forsikre at ørepluggene skaper en egnet forsegling. Om nødvendig, bytt ut ørepluggene med en annen størrelse til en egnet forsegling er skapt. Øk volumnivået på din innretning.
Kun en side har volum	Pass på at pluggen er satt helt inn i headsettåpningen på din innretning.

Nettside for produktregistrering: www.soulelectronics.com

Merk: Du mœ registrere produktet ditt for garanti

Kundestøtte: www.soulelectronics.com

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Polski

Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi
Przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania zapewni prawidłowe i bezpieczne korzystanie ze słuchawek Soul®. Należy stosować się i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i wskazówek dotyczących eksploatacji i bezpieczeństwa.

⚠ Ostrzeżenie

Słuchawek należy używać z należytą ostrożnością. Nadmierny hałas może prowadzić do utraty słuchu spowodowanej hałasem (NIHL). „Głośność dźwięku jest mierzona w jednostkach zwanych decybelami. Na przykład, szum lodówki to 40 decybeli, normalna rozmowa to około 60 decybeli, a hałas komunikacyjny w mieście może wynieść 85 decybeli. Do źródeł hałasu, które mogą spowodować utratę słuchu NIHL należą m.in. motocykle, petardy broń strzelecka, wszystkie dźwięki emitujące od 120 do 150 decybeli. Długa lub powtarzająca się ekspozycja na oddziaływanie dźwięku na poziomie lub powyżej 85 decybeli może spowodować utratę słuchu. Im głośniejszy dźwięk, tym krótszy okres przed wystąpieniem NIHL. Jest mało prawdopodobne, żeby dźwięki poniżej 75 decybeli, nawet po dłuższej ekspozycji, był przyczyną utraty słuchu".
Źródło: http://www.drf.org . Dodatkowe informacje dot. zapobiegania uszkodzeniom słuchu można znaleźć na stronie Consumer Electronics Association http://www.ce.org, Światowej Organizacji Zdrowia http://www.who.int, Agencji Ochrony Środowiska http://epa.gov

Przed podłączeniem słuchawek Soul® do telefonu lub urządzenia multimedialnego, należy upewnić się, że głos jest ustawiony na poziomie zerowym (0) oraz wyłączone jest zasilanie. Po włączeniu urządzenia, należy zwiększyć głośność do bezpiecznego i wygodnego poziomu. Zwiększenie głośności do maksymalnego poziomu po założeniu słuchawek może spowodować uszkodzenie słuchu.

Słuchawki należy trzymać z dala od małych dzieci. Słuchawki to nie zabawka, mogą stanowić zagrożenie dla małych dzieci.

Poniżej znajduje się wykres, który pomoże lepiej zrozumieć przyczyny i skutki różnych poziomów dźwięku. Poziom hałasu mierzony jest w dB (decybelach).

Hałas w środowisku	**Poziom hałasu w dB**	**Możliwe skutki ekspozycji**
Cicha biblioteka	30dB	Brak skutku - normalny
Zwykła rozmowa	60dB	Komfortowe słuchanie
Hałas komunikacyjny (w samochodzie)	85 dB	Maksymalny poziom dźwięku przed wystąpieniem uszkodzenia. OSHA zaleca nie więcej niż 8 godzin ekspozycji na dźwięk na poziomie 90 dB dziennie.
Piła motorowa w odległości 3 stóp	110 dB	Całkowita utrata słuchu może być spowodowana długotrwałą niezabezpieczoną ekspozycją.
Silnik odrzutowy w odległości 100 stóp	120-140 dB	Na poziomie 125 dB ludzkie ucho zaczyna odczuwać ból, który może spowodować całkowitą utratę słuchu, nawet podczas krótkich niezabezpieczonych odcinków czasu.

Źródła: http://www.drf.org , Consumer Electronics Association http://www.ce.org, Światowa Organizacja Zdrowia http://www.who.int, Agencja Ochrony Środowiska http://epa.gov oraz Occupational Safety & Health Organization http://OSHA.gov

⚠ Uwaga

NIE WOLNO obsługiwać żadnych pojazdów silnikowych lub ciężkiego sprzętu podczas słuchania lub noszenia słuchawek. Niestosowanie się do tego zalecenia jest nie tylko niebezpieczne dla Ciebie i innych, ale nielegalne w wielu stanach. Słuchanie lub noszenie słuchawek ogranicza Twoją zdolność słyszenia dźwięków znajdujących się wokół Ciebie, takich jak syreny pojazdów ratunkowych lub klaksony innych kierowców.
Używanie słuchawek nie jest zalecane podczas jazdy na rowerze, biegania lub chodzenia w dużym natężeniu ruchu, gdzie cała Twoją uwaga powinna być skierowana na kwestii Twojego bezpieczeństwa. Zawsze i w każdej sytuacji używaj słuchawek z należytą ostrożnością..

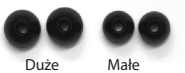
Zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem słuchawek zapoznaj się z instrukcją obsługi. Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość.
Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń, uwag i sugestii znajdujących się w niniejszej instrukcji. Przechowuj słuchawki w suchym miejscu i unikaj kontaktu z wilgocią lub wodą.

Zawartość opakowania

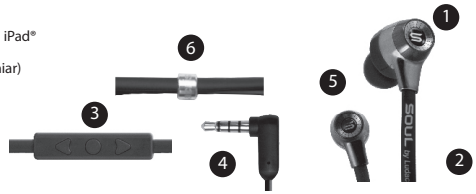
Słuchawki douszne

Etui



Duże Małe
Zapasowe końcówki (2 pary)

W skrócie
1. Słuchawki douszne
2. Kabel audio
3. Przełącznik kontrolujący iPhone®, iPod® i iPad®
4. Pozłacana wtyczka 1/8" (3.5mm)
5. Wymienne końcówki - tipsy (średni rozmiar)
6. Regulator kabla



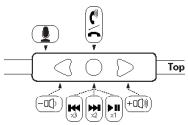
Wybór odpowiedniej wielkości końcówek słuchawek dousznych
Twoje słuchawki Soul® zawierają trzy pary końcówek. Jedna para w rozmiarze średnim jest już zainstalowana na słuchawkach, a dwie pozostałe znajdują się wewnątrz opakowania (rozmiar duży i mały). Odpowiednie dopasowanie słuchawek do kanału usznego jest ważne ze względu na uzyskanie możliwie jak najlepszej jakości odbioru dźwięku oraz wygodę. Niewłaściwe dopasowanie słuchawek nie pozwoli Ci w pełni korzystać z jakości dźwięku.

⚠ Uwaga
Nie należy stosować żadnych silnych środków czyszczących.
Nie należy czyścić końcówek, jeśli nadal znajdują się na słuchawkach. Woda może uszkodzić obwody wewnątrz słuchawek, powodując trwałe uszkodzenie urządzenia.
Nie należy wkładać słuchawek do uszu, jeśli są jeszcze mokre.

Sposób użycia Twoich słuchawek Soul®
Po wybraniu odpowiedniej wielkości końcówek, nadszedł czas, aby podłączyć Twoje słuchawki i cieszyć się słuchaniem muzyki w stylu Soul®.
1. Włóż słuchawki do uszu. Ważne: słuchawki posiadają oznaczenia „L" (ang. left - lewa) oraz „R" (ang. right czyli prawa) wewnętrznej części słuchawki w pobliżu połączenia z kablem audio. Ważne jest, aby odpowiednio założyć słuchawki w celu uzyskania najlepszej jakości dźwięku i odbioru.
2. Upewnić się, że głośność ustawiona jest na poziomie zerowym.
3. Wyłączyć urządzenie.
4. Podłączyć 1/8 "(3.5mm) wtyczkę do gniazda słuchawkowego telefonu lub odtwarzacza multimedialnego.
5. Włączyć urządzenie.
6. Wybrać muzykę, której chcesz posłuchać lub film, który chcesz obejrzeć.
7. Powoli zwiększyć poziom głośności aż do ustalenia odpowiedniego i bezpiecznego do słuchania poziomu.
8. Dopasować kabel (ruchem w górę i w dół) za pomocą regulatora kabla aż do osiągnięcia pożądanego dopasowania.

⚠ Uwaga
Słuchawek należy używać z należytą ostrożnością. Nadmierny hałas może prowadzić do utraty słuchu spowodowanej hałasem (NIHL).
Nigdy nie używaj słuchawek, gdy ustawiony poziom głośności urządzenia jest maksymalny, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

Funkcje pilota oraz schemat



Sterowanie funkcjami telefonu
1. **Odbieranie połączeń/Odrzucanie połączeń** - Podczas połączenia przychodzącego, aby odebrać połączenie należy nacisnąć i zwolnić środkowy przycisk (•). Po zakończeniu rozmowy, aby zakończyć połączenie ponownie nacisnąć i zwolnić środkowyprzycisk.
2. **Odrzucanie połączeń** - Jeśli nie chcesz odebrać połączenia przychodzącego przytrzymaj środkowy przycisk przez około dwie sekundy. Po zwolnieniu przycisku usłyszysz dwa sygnały, co oznacza, że połączenie zostało odrzucone.
3. **Połączenie oczekujące** - Podczas rozmowy można odpowiedzieć na inne połączenie przychodzące, naciskając środkowy przycisk. Istniejące połączenie zostanie zawieszone, podczas gdy możliwe będzie odebranie drugiego. połączenia przychodzącego. Jeśli chcesz przejść do pierwotnego połączenia ponownie naciśnij środkowy przycisk. Wtedy połączenie z drugim rozmówcą zostanie zawieszone a wznowione połączenie z pierwszym rozmówcą. Możes-z powtórzyć tą procedurę raz jeszcze, aby wrócić do drugiego rozmówcy
4. **Regulacja głośności** - Jeśli chcesz zwiększyć głośność telefonu naciśnij strzałkę w górę (▲) na kontrolerze. Ważne: Głośność należy zwiększać stopniowo, aby zapobiec uszkodzeniom słuchu. Jeśli chcesz zmniejszyć głośność telefonu, naciśnij strzałkę w dół (▼) na kontrolerze.

Kontrolowanie funkcji słuchania muzyki lub odtwarzania filmu

1. **Regulacja głośności** - Jeśli chcesz zwiększyć głośność telefonu lub odtwarzacza multimedialnego naciśnij strzałkę w górę (▲) na kontrolerze. Ważne: Głośność należy zwiększać stopniowo, aby zapobiec uszkodzeniom słuchu. Jeśli chcesz zmniejszyć głośność naciśnij strzałkę w dół (▼) na kontrolerze.
2. **Play lub Pauza** - Aby rozpocząć odtwarzanie utworu lub filmu naciśnij i zwolnij środkowy przycisk (•). Aby wstrzymać, naciśnij i zwolnij środkowy przycisk w trakcie utworu lub filmu. Aby wznowić ponownie, naciśnij i zwolnij przycisk środkowy.
3. **Przyspiesz/Cofnij** - Aby przejść do następnego utworu lub rozdziału w filmie szybko naciśnij i zwolnij dwukrotnie środkowy przycisk. Aby powrócić do poprzedniego utworu lub rozdziału w filmie, szybko naciśnij i zwolnij środkowy przycisk trzy razy.
4. **Skanowanie** – Aby skanować w przód w trakcie utworu lub filmu, naciśnij i zwolnij środkowy przycisk, następnie natychmiast naciśnij i przytrzymaj środkowy przycisk. Ta procedura pozwoli na skanowanie w przód. Zwolnij przycisk po osiągnięciu punktu w utworze lub filmie, którego szukasz. Aby skanować w tył w trakcie utworu lub filmu, naciśnij i zwolnij środkowy przycisk dwukrotnie, następnie natychmiast naciśnij i przytrzymaj środkowy przycisk. Zwolnij przycisk po osiągnięciu punktu w utworze lub filmie, którego szukasz.

Ważne: Nie wszystkie funkcje działają we wszystkich modelach. Funkcjonalność zależy od modelu telefonu lub urządzenia multimedialnego.

Informacje o kompatybilności kontrolera

Poniższe modele firmy Apple powinny posiadać pełną funkcjonalność kontrolera. iPhone® 4S, iPhone® 4 oraz iPhone® 3GS, iPad®2 Wi-Fi, iPad®2 3G, iPad® Wi-Fi i iPad® 3G, iPod Touch® 4. generacji, iPod Touch® 3. generacji oraz iPod Touch® 2. generacji, iPod Nano® 6. generacji, iPod Nano® 5. generacji oraz iPod Nano® 4. generacji. W modelach opartych na technologii Android™ lub BlackBerry® funkcje kontrolera mogą nie działać prawidłowo.

Odłączanie słuchawek Soul ®

Po zakończeniu korzystania ze słuchawek dousznych Soul ®, należy odłączyć je od urządzenia. Mocno przytrzymaj telefon lub odtwarzacz muzyki i wyciągnij wtyczkę z urządzenia. Aby słuchawki były bezpieczne i czyste, przechowuj je w etui ochronnym. Kiedy nie używasz słuchawek, zawsze przechowuj je w etui, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

⚠ Uwaga

Nie próbuj odłączać słuchawek, ciągnąc za kabel, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Brak dźwięku	Sprawdź wtyczkę, upewnij się, że jest prawidłowo podłączona. Sprawdź poziom głośności, zwiększ głośność w razie potrzeby. Sprawdź zasilanie, upewnij się, że urządzenie jest włączone. Sprawdź kontroler, naciśnij środkowy przycisk, aby upewnić si ę czy praca urządzenia nie jest wstrzymana.
Niski poziom głośności	Upewnij się, że słuchawki tworzą prawidłowe uszczelnienie. W razie potrzeby wymień końcówki słuchawek na końcówki o innym rozmiarze w celu stworzenia prawidłowego uszczelnienia. Zwiększ poziom głośności w urządzeniu. Øk volumnivået på din innretning.
Działa tylko jedna słuchawka	Upewnij się, że wtyczka została włożona do końca.

Strona internetowa do rejestracji produktu: www.soulelectronics.com

Ważne: Zarejestruj swój produkt aby uzyskać gwarancję.

Obsługa klienta: www.soulelectronics.com

中文(简体)

安全指引

请详细阅读用户及产品指引

本指引说明了安全及正当使用Soul®耳机的方法。请依照所有操作指引，并遵守所有安全警告和注意事项。

⚠ 警告

请正确使用耳机。处于巨大噪音下可能会导致噪音性失聪 (NIHL)。音量是以分贝为单位。例如，冰箱发出嗡嗡的噪音是40分贝，一般的谈话声大约为60分贝，而城市交通的噪音可能达到85分贝。可能导致噪音性失聪的噪音包括电单车、炮仗和小型枪炮，其音量可高达120至150分贝。长期或反复处于85分贝或以上的声音，可能导致听力受损。声量越大，就越容易患上噪音性失聪。至于75以下分贝的音量，即使长时间鸣响，也不会导致人们的听力受损。

数据源：网址：http://www.drf.org。有关预防导致听力受损的信息，请浏览电子消费品协会（The Consumer Electronics Association ）网址： http://www.ce.org。世界卫生组织 网址：http://www.who.int. 美国环境保护署 网址：http://epa.gov.

将Soul®耳机插入电话或多媒体装置前，请确保声量已经被设定为0分贝或装置未开启。开启装置后，将声量调整至舒适安全的声量。在最大声量的情况下带上耳机可能导致您的听力受损。

请将耳机置于小孩子无法触摸到的地方。耳机并非玩具，可能对小童构成伤害。

以下的表格可协助你进一步理解各音量对人的影响。噪音以分贝为单位

环境噪音	噪音水平（dB）	接触噪音的潜在影响
宁静的图书馆	30 分贝（dB）	无影响一正常
正常的交谈声	60 分贝（dB）	听感舒适
城市交通（车内）	85 分贝（dB）	免导致听力受损的最高安全音量。美国职业安全与健康管理局（OSHA）建议每天切勿处于90分贝声音的环境中超过8小时。
三匹马力的动力锯发出的噪音	110 分贝（dB）	长时间置于其中而不采取保护措施就会导致听力的永久性丧失
100匹马力的喷气发动机	120 至140 分贝（dB）	在125分贝（dB）的环境，耳朵开始不适；如不采取任何保护措施，即使噪音时间很短也足以导致听力永久丧失。

数据源：http://www.drf.org ,电子消费品协会 网址： http://www.ce.org.世界卫生组织 网址：http://www.who.int 环境保护局 网址：http://epa.gov 职业安全及健康组织 网址：http://OSHA.gov

⚠ 注意事项

在任何情况下，你必须正确使用耳机。不要在操作任何机动车或重型机器时戴着耳机听音乐。这样做不仅会对你自己或他人带来危险，而且在很多国家，这样做是非法的。听音乐或戴着耳机会降低你对周围各种声音的反应能力，诸如紧急车辆报警器或其他车辆发出的喇叭声。

在交通繁忙的道路驾驶、跑步或散步时，建議不要配戴耳機，因爲在這些地方需要高度警惕，以防發生交通事故。

安全指引

在使用耳機前，請詳細閱讀所有指引。

請妥善保管指引以備將來查閱。

請遵守本用戶及產品指引的所有安全警告、注意事項及使用建議。耳機須保持乾爽，並避免接觸濕氣或水份。

套装配件

入耳式耳机

收藏保护盒

备用耳套（2副）

耳机外观

1. 入耳式耳机
2. 音频线
3. iPhone®、iPod® 及iPad® 控制键
4. 1/8”（3.5毫米）镀金插头
5. 可更换式耳套（中号）
6. 绕线圈

正确选择耳套

Soul®耳机包含3副耳套。您的耳机上已安装了一副中号耳套，其他两副（大号和小号）放在存放盒内。只有耳机大小适合您的耳朵，才能产生最好的声音效果和最舒适的感觉。若不适合，将无法充分展现音质。选择适当的耳套能密封隔音， 与外部噪音绝缘。此外，您还能充分享受到增强的低音效果和更好的整体音效。

⚠注意事项

切勿使用任何烈性清洁剂。
切勿于耳套套到耳机上时，对耳套进行清洗。水可能会损坏Soul®耳机内的电路，使耳机永久受损。
切勿于耳机未干时，把耳机戴到耳朵上。

如何使用Soul®耳机

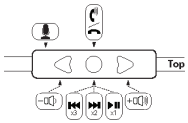
选好合适的耳套，你便可以把音频线插进耳机插口，然后依照以下步骤,开始享受Soul® 耳机呈献的优美音质。

1. 请将耳机正确佩戴于头上.注意：耳机内下方有左右识别标志：「L」代表左边， 「R」代表右边。
2. 请确保声量一直调较至在0分贝。
3. 关闭装置。
4. 将1/8”（3.5毫米）插头插进装置耳机插口。
5. 开启装置。
6. 选择要收听的歌曲或要欣赏的电影。
7. 慢慢将音量调大至你认为安全合适的音量。即可享受完美的音质，体验崭新的听觉效果。
8. 请上下调整绕线圈直到认为合适为止。

⚠注意

请正确使用耳机。处于巨大的噪音下可能导致噪音性失聪（NIHL）。
当耳机已启动并调至最大音量时切勿戴上，以免导致听力永久损害。

内置遥控各项功能及图标



各项遥控通话功能

1. **接听 / 挂线** - 要接收来电，按中间按钮一次即可接听来电。要结束通话，可再按中间(•) 按钮一次以挂线。
2. **拒接来电**–如不想接听来电，可按住中间按钮约两秒，听到两声「嘟嘟」后放开，即已拒接来电。
3. **来电等候**–在通话期间，你可按中间按钮插听新来电。透过这个功能，你可插听新来电时，并请原来的通话者等候。再按中间按钮，即可切换至原本的通话。接听原本的的通话后，第二个电话会处在等待状态，你可以重复此步骤再接听第二个电话。
4. **音量控制**–如要调高电话或多媒体的音量，可按内置遥控器向上箭头(▲)按钮。要调低音量时，按遥控器向下箭头(▼) 按钮。注意：请缓慢增加音量，以免损害你的听力。

各项遥控音乐，视频功能

1. **音量控制**– 如要调高电话或多媒体的音量，可按内置遥控器向上箭头(▲)按钮。要调低音量时，按遥控器向下箭头（▼）按钮。注意：请缓慢增加音量，以免损害你的听力。
2. **播放／停止** – 按中间按钮一次，即可播放歌曲或视频。若要停止播放，可再按一次中间（•）按钮。若要继续播放，只需再按一次中间按钮。
3. **速播/速回（FFW/REW)**–要速播至下一首歌曲或下一个电影章节，可速连按中间按钮两次。需要返回前一首歌或前一个电影章节，可速连按中间按钮三次。
4. **扫描（Scan）** - 要快速扫描歌曲或电影，可速按中间按钮一次，再立刻长按中间按钮，直至所想的歌曲或电影位可松开按钮。要回扫歌曲或电影，可速连按中间按钮两次，再立刻长按中间按钮，返回所想的歌曲或电影位置即可松开按钮。

注意：遥控器的功能未必适用于所有型号。功能可用性或因不同的电话或多媒体装置而异。

内置遥控兼容性指引

下列系统格式的苹果装置可享用遥控器的所有功能：iPhone®4S、iPhone®4和iPhone®3GS、iPad® 2 Wi-Fi、iPad® 2 3G、iPad® Wi-Fi 和iPad® 3G、四代iPod Touch®、三代iPod Touch®和二代iPod Touch®、六代iPod Nano®、五代 iPod Nano®和四代iPod Nano®、iPod Classic®。部分Android™ 或BlackBerry®格式的多媒体可能不能使用内置控制器的所有功能。

把 Soul® 耳机与其他装置分离

暂时不使用Soul® 耳机时，请把耳机与装置分离。手持插头,紧握你的音乐或电话装置,把插头从装置上分开。将耳机放在保护盒内，保持耳机干净，不被损坏。长时间不用的时候，请把耳机放在盒子内保存，防止损坏。

⚠注意事项

不要手持音频线拔掉耳机，因为这样会损害耳机。

问题解决指引

问题	解决方案
没有声音	检查插头，确定插头正确插于插口。 检查音量，必要时尝试调高音量。 检查电源，确定多媒体或电话装置已开启。 检查内置遥控器，按中间按钮，确定装置并非处于暂停状态 。
低音量	确定耳机在你的耳朵周边处于一个密封的区域。增加装置音量 。
一边耳机不能调节音量	确定插头正确插于装置耳机的插口上。检查耳机输入插座的连接情况。 确定插头处于正确插入状态。

产品注册网站：www.soulelectronics.com

注意：你必须为产品注册，保养方会生效

客户支持：www.soulelectronics.com

日本語

安全上のご注意
ご使用の前に、このオーナーズガイドを必ずお読みください。
ご購入頂いたSoul®ヘッドホンを安全にお使いいただくために、以下の使用上の注意に従って、正しくご利用ください。また必要なときにすぐにご覧になれるように、大切に保管しておく事をお薦めします。

⚠ 警告
お客様が、過度に大きな音量の試聴を続けると、聴力障害を引き起こすことがあります。音量はデジベル（dB)という単位で計測されますが、例えば冷蔵庫が発生するノイズは約40dB、人間の通常の会話の音量は約60dBです。聴力障害を即座に誘因する音量レベルとしてはバイク、爆竹等があり、120〜150dBとされています。85dB以上の音量を長時間もしくは繰り返し試聴することは、聴力の低下を招く恐れがあります。
また音量が大きくなるほど、速やかに聴力障害を誘因させる事となります。
出典：http://www.drf.org聴力障害を防ぐためのより詳しい情報については次のサイトをご参照下さい。全米家電協会http://www.ce.org、世界保健機構http://www.who.int、環境保護庁http://epa.gov（すべて英語表記）

Soul®ヘッドホンを携帯電話またはその他電子機器に装着する前に、装着機器の音量が ゼロ(0)に設定されており、電源がオフになっていることを確認して下さい。装着機器の電源を入れた後に音量を安全で快適なレベルに設定して下さい。音量を最大にすることは、聴力に損傷を与える可能性があります。
ヘッドホンと小さな部品は小さなお子様の手の届かない場所に置いて下さい。誤飲や窒息などの危険があります。

音量が聴覚に与える影響をよりよく理解するため、下表をご参照ください。
音量レベルはデジベル(dB)で表記されています

環境	音量レベルdB	環境への影響
図書館	30dB	なし
一般的な会話	60dB	なし
運転時の車内	85dB	聴力に影響を及ぼし始めます。90dBレベル環境にいる時間が8時間を超えないことを推奨します。
電動のこぎり	110dB	長時間にわたる試聴により重大な聴覚障害を引き起こす可能性があります。
ジェットエンジン	120〜140dB	125dBの音量で人間の耳は痛みを感じ始めます。短時間の試聴でも聴覚障害を起こす可能性があります。

出典：http://www.drf.org.、全米家電協会http://www.ce.org、世界保健機構http://www.who.int環境保護庁http://epa.gov.、および労働安全衛生機構http://OSHA.gov（すべて英語表記）

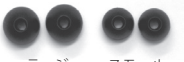
⚠ 注意
自動車の運転中や、重機等の機械操作をしている時はヘッドホンを使用しないでください。重大な事故の原因となります。交通が激しい場所でのサイクリング、ジョギング、またはウォーキング中に、ヘッドホンを使用することは避けてください。
どのような状況においても、ヘッドホンはお客様自身の責任を持って使用して下さい。
ヘッドホンは常に乾燥した状態でおき、湿気や水を避けてください。

製品取扱説明書
Soul®ヘッドホンをお買い上げ頂きましてありがとうございます。
本製品を安全にお使い頂くために、このオーナーズマニュアルをご活用ください。
また、お読みになったあとも、保証書とともにいつでも見られる所に大切に保管してください。

製品と付属品

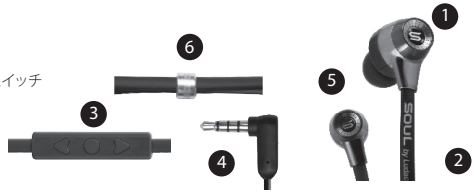
インイヤ型ヘッドホン

保管ケース



予備のイヤーチップ(2組)

製品各部の名称
1インイヤ型ヘッドホン
2オーディオケーブル
3 iPhone®/iPod®/iPad®用コントロールスイッチ
4.3.5mm金メッキプラグ
5.イヤーチップ(ミディアムサイズ)
6.コードマネージャー



適切なイヤーチップの選択
Soul®ヘッドホンには3組のイヤーチップが付属されています。
ミディアムサイズの1組がヘッドホンにすでに装着されており、付属品として他2組 (ラージ・スモールサイズ)が保管ケースに入っています。
最高の音、また快適にご使用頂くために、イヤホンが耳に正しくフィットしている必要があります。正しくフィットしていないと、音質を十分に楽しんでいただくことができません。正しいサイズのイヤーチップを選ぶことによって、耳にしっかりとはまり、外部の騒音と音楽とを分離できます。
また低音のレスポンスも上がり、全体的によりよい音を十分に楽しむことができます。

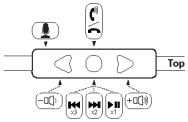
⚠ 注意
強い洗浄剤は決して使用しないで下さい。
ヘッドホンについたままの状態でイヤーチップを洗わないで下さい。
水分によりヘッドホン内部回路の故障の原因になります。
まだ濡れている状態でヘッドホンを耳につけないで下さい。

Soul® ヘッドホンの使用
ご自分に合ったイヤーチップを選んだら、インイヤ型ヘッドホンを接続しSoul®流に音楽を楽しみましょう。
1. ヘッドホンを耳に装着します。「L」「R」の向きを確認し、ヘッドホンを正しい方向で使用することは非常に重要です。
2. 音声再生機器の音量がゼロになっていることを確認して下さい。
3. 音声再生機器の電源をオフにして下さい。
4. 3.5mmプラグをヘッドホンジャックに差し込みます。
5. 音声再生機器の電源を入れます。
6. 音楽または映像を選択します。
7. ゆっくりと音量を上げ、安全で快適なリスニングレベルに合わせます。
8.コードマネージャーを上下に動かし、お好みの長さに調節します。

⚠ 注意
ヘッドホンはお客様の責任をもって使用して下さい。大きな音量により、騒音性難聴を引き起こす場合があります。音量を最大にした状態でヘッドホンをつけないで下さい。聴覚に損傷を引き起こす可能性があります。

Apple® 製品用リモコン機能

Soul®ヘッドホンは、アップル社製品を操作できる、マイク内蔵型のリモコンオーディオケーブルが装備されています。
電話の着信や通話、音楽再生等の音量調節、再生、一時停止等の操作が簡単に行えます。



電話機能

1. **電話に出る/電話を切る** - 電話がかかってきたら、中央のボタンを1回押して、電話に出ます。
2. **着信拒否** - かかってきた電話に出たくない場合、中央ボタンを2秒ほど押し続けます。その後ボタンを離すとビープ音が2度鳴り、着信を拒否したことになります。
3. **割込電話** - 通話中に別の電話がかかってきた揚合は、中央ボタンを押すことで割込電話に出ることができます。割込電話に出ている聞は、元の通話は保留状態となります。元の通話に戻る場合はちう一度中央ボタンを押して下さい。これにより、元の通話に戻っている聞は割込電話が保留状態となります。2番目の通話に戻る場合は、同じ動作を繰り返して下さい。
4. **音量調節** - 電話の音量を上げたい場合は、ヘッドホン側の矢印ボタンを押します。

※注意：聴力への障害を防ぐため、音量はゆっくりと上げるようにして下さい。電話の音量を下げたい場合は、リモコンの再生機側の矢印ボタンを押します。

音楽または動画再生機能

1. **音量調節** - 音声再生の音量を上げたい場合は、直列リモコンのヘッドホン側矢印ボタンを押します。
   ※注意：聴力の障害を防ぐため、音量はゆっくりと上げて下さい。音量を下げる場合は、再生機側の矢印ボタンを押します。
2. **再生と一時停止** - 音楽や動画を再生するには、中央ボタンを一度押します。一時停止するには、再生中に中央ボタンを押します。再生を再開するにはもう一度中央ボタンを押します。
3. **移動** - 次の曲または動画の次のチャプターに移動するには、中央ボタンを2度クリックします。前の曲まだは前の動画のチャプターに戻るには、中央ボタンを3度クリックます。
4. **スキャン** - 曲または動画の再生中に早送りするには、中央ボタンを一度押し、すぐにもう一度長押しした状態にします。ボタンを離すと通常再生に戻ります。再生中に巻き戻しするには、中央ボタンを二度クリックし、すぐにもう一度長押しした状態にします。

※注意：全ての機能が全てのモデルに有効では無いことをご了承ください。一部の製品では、操作機能が限定もしくは機能しない場合があります。

リモコンの互換ガイド

次のApple社製品は、リモコンの機能をフルにお使いいただけます。iPhone®4S、iPhone®4およびiPhone®3GS、iPad®2 Wi-Fi、iPad®23G、iPad®Wi-FiおよびiPad®3G、iPod touch®第4世代、iPod touch®第3世代および iPod touch®第2世代、iPod nano®第6世代、iPod nano®第5世代およびiPod nano®第4世代、iPod classic®。Android TMまたはBlackBerry®モデルの場合、リモコン操作機能が限定もしくは機能しない場合があります。

Soul® ヘッドホンの取り外し
Soul®ヘッドホンを使い終わったら、お使いの音声再生機器から取り外して下さい。
再生機器をしっかりと掴みます。オーディオケーブルのプラグをしっかりと掴み、再生機器からプラグを引き抜きます。Soul®ヘッドホンを安全かつ清潔に保管するため、保管ケースにヘッドホンを保管します。損傷を受けるのを防ぐため、ヘッドホンは常にケースに保管するようにして下さい。

⚠注意
ヘッドホンジャックを無理に抜かないでください。故障の原因になります。

故障かなと思ったら

問題	解決法
音が聞こえない	プラグがしっかりと差し込まれているかどうか確認して下さい。 音量を確認し、必要であれば音量を上げて下さい。 音声再生機器の電源が入っているかどうか確認して下さい。 リモコンを確認し、一時停止になっていないかどうか、中央ボタンを押して確認して下さい。
音量が小さい	ヘッドホンがしっかりと耳に当てられているかどうか確認して下さい。 音量を確認し、音声再生機器の音量を上げて下さい。
音量が大きい	音声再生機器の音量を下げるか、リモコンで音量を下げて下さい。
片方からしか音が聞こえない	音声再生機器のヘッドホンジャックに根元までしっかりとプラグが 差し込まれているかを確認して下さい。 ヘッドホン入力ジャックの接続を確認して下さい。プラグが最後ま でしっかりと差し込まれているのを確認して下さい。

商品の証明書登録ホームページ: www.soulelectronics.com

ご注意、ホームページに商品の証明書を登録する。

カスタマーサポート: www.soulelectronics.com